

**ЗАЩИТА КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ  
В СЛУЧАЕ ВООРУЖЕННОГО КОНФЛИКТА**

**ИНФОРМАЦИЯ  
ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ГААГСКОЙ КОНВЕНЦИИ 1954 ГОДА  
О ЗАЩИТЕ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ  
В СЛУЧАЕ ВООРУЖЕННОГО КОНФЛИКТА  
И ДВУХ ПРОТОКОЛОВ К НЕЙ ОТ 1954 ГОДА И 1999 ГОДА.**

**ДОКЛАДЫ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В 1995–2004 ГГ.**



## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
Введение .....	1
I. Исторический обзор.....	1
II. Деятельность Секретариата по осуществлению Конвенции (1995-2004 гг.) .....	2
II.(i) Общая информация .....	2
II.(ii) Сотрудничество с ООН .....	4
II.(iii) Сотрудничество с Международным комитетом Красного Креста и другими международными организациями .....	5
II.(iv) Деятельность отдельных стран .....	7
II.(v) Осуществление Протокола 1954 года.....	10
III. Пересмотр Гаагской Конвенции и принятие Второго протокола .....	10
IV. Замечания о возможном значении Гаагской Конвенции и Протокола к ней от 1954 года для обычного международного гуманитарного права.....	12
V. Декларация ЮНЕСКО относительно Преднамеренного Разрушения Культурного Наследия .....	13
VI. Национальные доклады .....	13
VII. Перечень вопросов, предложенных государствам-участникам для отражения в своих национальных докладах .....	35
VIII. Список государств-участников Конвенции 1954 г. и Протокола к ней, сдавших на хранение документы о ратификации, присоединении или правопреемстве .....	36
IX. Текст второго Протокола к Гаагской Конвенции .....	41
X. Список- государств-участников Второго протокола к Гаагской Конвенции.....	53
XI. Текст Декларации ЮНЕСКО, касающейся Преднамеренного Разрушения Культурного наследия .....	54
XII. Избранная библиография .....	57

## ВВЕДЕНИЕ

В пункте 2 статьи 26 Конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, принятой в 1954 г. в Гааге («Конвенция»), говорится, что по меньшей мере один раз в четыре года Высокие Договаривающиеся Стороны «будут посылать Генеральному директору доклад, содержащий сведения относительно принятых, подготовляемых или изучаемых их администрациями мер для проведения в жизнь настоящей Конвенции и ее Исполнительного Регламента, которые они считают целесообразным сообщить».

В 1962, 1965-1966, 1969-1970, 1977-1978, 1984, 1989 и 1995 гг. Генеральным директором были получены доклады, которые воспроизводятся соответственно в документах UNESCO/CA/RBC/1/3 и Add. 1-6, SHC/MD/1 от 19 мая 1967 г., SHC/MD/6 от 30 апреля 1970 г., CC/MD/41 (июль 1979г.), STL/MD/3 (декабрь 1984 г.), CC/MD/11 (декабрь 1989 г.) и CLT-95/WS/13 (декабрь 1995 г.).

В октябре 1998 г. Генеральный директор вновь предложил Высоким Договаривающимся Сторонам направить ему доклады, предусмотренные статьей 26 Конвенции. К 31 декабря 2004 г. Генеральный директор получил в общей сложности 27 докладов: от Австрии, Азербайджана, Аргентины, Бельгии, Боснии и Герцеговины, Буркина-Фасо, Германии, Египта, Исламской Республики Иран, Испании, Италии, Кувейта, Лихтенштейна, бывшей Югославской Республики Македония, Мексики, Нидерландов, Норвегии, Польши, Святейшего Престола, Словакии, Словении, Таиланда, Туниса, Турции, Финляндии, Швейцарии и Швеции. В настоящем документе воспроизводятся резюме этих докладов, а также обзор деятельности Секретариата по осуществлению Конвенции за период до 31 декабря 2004 г., даты, когда была завершена работа над данным докладом.

### I. ИСТОРИЧЕСКИЙ ОБЗОР

#### Принятие конвенции

1. Конвенция и Протокол о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта были приняты Межправительственной конференцией, созванной Исполнительным советом ЮНЕСКО в соответствии с резолюцией Генеральной конференции. По приглашению правительства Нидерландов эта Конференция проходила 21 апреля – 14 мая 1954 г. в Гааге.

2. Всем государствам – членам ЮНЕСКО и ряду государств, не являющихся таковыми, по решению, принятому Исполнительным советом (33 ЕХ/Реш. 8.3.1), было предложено направить на Конференцию делегации с надлежащими полномочиями для подписания, если потребуется, международных соглашений. Из приглашенных таким образом 86 государств на Конференции были представлены 56 государств.

#### Подписание

3. Конвенция и Протокол были открыты для подписания всеми государствами, приглашенными на Конференцию, с 14 мая по 31 декабря 1954 г. По состоянию на эту последнюю дату Конвенция была подписана 50 государствами, а Протокол – 40 государствами.

#### Вступление в силу

4. В соответствии с положениями статьи 33 Конвенция вступила в силу 7 августа 1956 г., т.е. через три месяца после сдачи на хранение пяти ратификационных грамот. Она вступает в силу для каждого государства, которое ее ратифицирует или присоединяется к ней, через три месяца после сдачи на хранение его ратификационной грамоты или документа о присоединении с учетом, однако, положений пункта 3 статьи 33, которая гласит, что Конвенция вступает в силу немедленно после ратификации или присоединения в том случае, если государства, которые ее ратифицируют или присоединяются к ней, являются сторонами, находящимися в конфликте, согласно определению Конвенции.

#### Государства, приглашаемые для присоединения к Конвенции

5. Конвенция содержит положение, предусматривающее, что со дня вступления в силу она будет открыта для присоединения к ней всех приглашенных на Гаагскую конференцию государств, которые не подписали Конвенцию, а также для присоединения любого другого государства, которое будет приглашено Исполнительным советом присоединиться к ней. Совет на основе этого принял на своей 53-й сессии резолюцию с предложением ко всем становящимся членами ЮНЕСКО государствам, которые не приглашались на Гаагскую конференцию в 1954 г., присоединиться к Конвенции.

6. По состоянию на 31 декабря 2004 г. участниками Конвенции являлись 113 государств, причем 89 из них присоединились к Протоколу. Список этих государств вместе с датами сдачи на хранение документов о ратификации, присоединении или правопреемстве и вступления Конвенции в силу приводится в данном документе. В период с даты представления последнего доклада (1995 г.) о применении Конвенции участниками Конвенции стали следующие 28 государств: Барбадос, Боливия, Ботсвана, Гондурас, Дания, Зимбабве, Казахстан, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кыргызстан, Латвия, Литва, бывшая Югославская Республика Македония, Парагвай, Португалия, Республика Молдова, Руанда, Сальвадор, Сейшельские Острова, Сербия и Черногория, Узбекистан, Уругвай, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Эритрея и Южная Африка, причем из них к Протоколу присоединились следующие 16 государств: Гондурас, Дания, Доминиканская Республика, Казахстан, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, бывшая Югославская Республика Македония, Панама, Парагвай, Республика Молдова, Сальвадор, Сербия и Черногория и Уругвай. Кроме того, во время Гаагской конференции в марте 1999 г. по второму Протоколу к Гаагской Конвенции Дания, Ирландия, Соединенное Королевство и США объявили о прогрессе в процессе их присоединения к Конвенции. Из этих четырех государств 26 марта 2003 г. к Конвенции и Протоколу 1954 г. присоединилась Дания.

## **II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СЕКРЕТАРИАТА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ КОНВЕНЦИИ (1995–2004 ГГ.)**

### **II. (i) ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

#### **Международный список лиц**

7. В соответствии со статьей 1 Исполнительного Регламента Конвенции («Исполнительный Регламент») Генеральный директор с момента вступления Конвенции в силу «составляет международный список, включающий всех лиц, выдвинутых Высокими Договаривающимися Сторонами и способных выполнять функции Генерального комиссара по культурным ценностям». В соответствии с положениями той же статьи эти списки должны периодически пересматриваться на основе представлений Высоких Договаривающихся Сторон. Обновленные списки публиковались 24 мая 1984 г., 9 октября 1984 г., 14 октября 1985 г. и 12 сентября 1986 г. С тех пор подобные списки не публиковались. Обзор Конвенции, который

привел к принятию второго Протокола, продемонстрировал ограниченную действенность системы генеральных комиссаров, особенно в условиях конфликтов, которые не являются международными. По этой причине во втором Протоколе сделан акцент на роль Межправительственного Комитета, созданного по условиям второго Протокола к Конвенции, в области мониторинга соблюдения условий Конвенции. Вопрос о периодическом пересмотре списка будет передан на рассмотрение первой сессии Комитета.

8. В декабре 2004 г. норвежские власти наделили г-на Нильса Марстейна, генерального директора Управления по культурному наследию, полномочиями для выполнения функций Генерального комиссара по культурным ценностям вместо д-ра Эвинда Лундэ.

#### **Международный Реестр культурных ценностей, находящихся под специальной защитой**

9. В статье 8 Конвенции говорится, что при определенных условиях «под специальную защиту может быть взято ограниченное число укрытий, предназначенных для сохранения движимых культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, центров сосредоточения культурных ценностей и других недвижимых культурных ценностей, имеющих очень большое значение», и что эта специальная защита предоставляется путем внесения их в «Международный Реестр культурных ценностей, находящихся под специальной защитой».

10. Статья 12 Исполнительного Регламента Конвенции предусматривает, что Генеральный директор ведет этот Реестр и вручает его копии Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, а также Высоким Договаривающимся Сторонам. Согласно статье 9 Конвенции, Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются обеспечить иммунитет культурных ценностей, внесенных в Реестр, воздерживаясь «от любого враждебного акта, направленного против них, а также воздерживаясь от использования таких ценностей и прилегающих к ним участков в военных целях, кроме случаев, предусмотренных пунктом 5 статьи 8». В статье 13 Исполнительного Регламента предусмотрено, что каждая из Высоких Договаривающихся Сторон может сделать заявление о внесении ценностей в Реестр.

11. В соответствии с положениями Конвенции и Исполнительного Регламента в вышеупомянутый Реестр были внесены следующие записи:

- комплекс города-государства Ватикан, запись в Реестре вступила в силу 11 марта 1960 г.;
- укрытие Альт-Аусзее в Верхней Австрии, запись в Реестре вступила в силу 7 января 1968 г.;
- шесть укрытий культурных ценностей в Нидерландах, запись в Реестре вступила в силу 2 июля 1969 г.;
- центральное укрытие Оберриед Штоллен в Германии, запись в Реестре вступила в силу 26 июля 1978 г.

12. Исполнительный совет на своей 141-й сессии, состоявшейся в мае 1993 г., принял решение 5.5.1, в котором государствам – участникам Гаагской конвенции и Конвенции о всемирном культурном и природном наследии 1972 г., на территории которых расположены объекты, включенные в Список всемирного наследия, предлагалось изучить возможность включения их в Международный Реестр культурных ценностей, находящихся под специальной защитой. В августе и сентябре 1993 г. Секретариат обратился к более чем 40 государствам, имеющим объекты культурного или смешанного характера, включенные в Список всемирного наследия, с предложением внести эти объекты в Реестр для специальной защиты в рамках Конвенции. Однако это предложение не привело к включению в Реестр каких-либо объектов культурного наследия.

13. В январе 1994 г. власти Нидерландов обратились к Генеральному директору с просьбой исключить из Реестра три из шести укрытий для культурных ценностей. В соответствии с условиями Конвенции и положений Исполнительного Регламента эта просьба была удовлетворена. В августе 2000 г. власти Австрии обратились к Генеральному Директору с просьбой исключить из Реестра укрытие Альт-Аусзее в Верхней Австрии. Это укрытие было исключено из Реестра 12 сентября 2000 г., и в соответствии со статьей 16 (2) Исполнительного Регламента заверенные копии документа об исключении были разосланы 26 октября 2000 г. и исключение вступило в силу 25 ноября 2000 г. Таким образом, в настоящее время в Реестре числятся один центр сосредоточения культурных ценностей и четыре укрытия, расположенные на территории трех Высоких Договаривающихся Сторон.

### **Симпозиум, посвященный 50-й годовщине Гаагской Конвенции**

14. 14 мая 2004 г. Секретариат организовал симпозиум, посвященный 50-й годовщине Гаагской Конвенции 1954 г., с участием ряда видных ученых, занимающихся международным гуманитарным правом и правом в области культурного наследия, а также представителей Международного комитета Красного Креста и Международного комитета Голубого Щита.

15. Симпозиум, в котором приняли участие более 45 государств – участников Конвенции, был разделен на три части: 1) Гаагская конвенция 1954 г. – правовые рамки для защиты культурных ценностей в случае вооруженного конфликта; 2) развитие системы правовой защиты культурных ценностей в случае вооруженного конфликта; и 3) защита культурных ценностей в случае вооруженного конфликта: институциональные основы.

16. Отчеты о работе симпозиума будут опубликованы позднее. Ему также будет посвящен декабрьский (2005 г.) выпуск журнала «Museum International», где будут опубликованы некоторые выступления, с которыми выступили участники симпозиума.

17. Во время симпозиума Соединенное Королевство официально заявило о своем намерении стать участником Гаагской Конвенции и двух Протоколов к ней (1954 г. и 1999 г.).

### **Мероприятия, посвященные защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, в странах-участницах Конвенции**

18. Сотрудник Секретариата принял участие во втором семинаре в рамках «Партнерства во имя мира» по проблеме защиты культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, организованном федеральным министерством обороны Австрии и Австрийским обществом защиты культурных ценностей в октябре 1999 г. в Клагенфурте (Австрия). Цель семинара заключалась в налаживании взаимодействия по защите культурных ценностей во время отработки теоретических и практических оборонительных операций, проводившихся кадровыми военными и резервистами, имеющими опыт обеспечения защиты культурных ценностей.

19. Сотрудник Секретариата принял участие в однодневном семинаре по защите культурных ценностей и развитию права в этой области, проведенном Международным обществом во-

енного права и законов и обычаев войны 27 октября 2000 г. в Брюсселе (Бельгия).

20. Сотрудник Секретариата принял участие во встрече «Наследие под огнем: защита культурных ценностей в военное время», которая была организована Британским комитетом Красного Креста (26 июня 2001 г., Лондон, Соединенное Королевство) и была посвящена различным правовым документам по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта и необходимости присоединения Соединенного Королевства к Конвенции.

21. Сотрудник Секретариата принял участие в семинаре НАТО – «Партнерство во имя мира» по теме «Защита культурных ценностей в случае вооруженного конфликта – одна из задач миротворческих операций», который был организован федеральным министерством обороны Австрии при тесном сотрудничестве с Австрийским обществом защиты культурных ценностей (Брегенц, Австрия, 24-28 сентября 2001 г.). Семинар послужил примером практического сотрудничества между кадровыми военными и гражданскими специалистами в области применения Конвенции в реальных условиях. Участники обсудили способы обеспечения безопасности местных музейных коллекций в случае вооруженного конфликта между различными группами в рамках миротворческой операции ООН, смоделированной на опыте деятельности австрийской армии в бывшей Югославии.

22. И наконец, сотрудник Секретариата принял участие в Международной конференции по защите культурных ценностей (Берн, Швейцария, 23-25 сентября 2002 г.), организованной Секцией по защите культурных ценностей Федерального управления гражданской обороны Швейцарии под патронажем ЮНЕСКО. Главной целью конференции, в которой приняли участие более 75 человек (главным образом эксперты по гражданской обороне, специалисты по культурному наследию и эксперты по международному гуманитарному праву) из более чем 60 стран, являлось обсуждение применения статьи 5 «Обеспечение безопасности культурных ценностей» второго Протокола к Гаагской Конвенции и обмен опытом в этой области.

#### **Распространение Конвенции и двух протоколов к ней**

23. Для более широкого распространения информации о Конвенции и двух протоколов к ней Секретариат подготовил подборку спра-

вочных материалов по Гаагской конвенции 1954 г. и протоколов к ней (1954 и 1999 гг.) на английском, французском и испанском языках. Она распространялась в ходе проведения различных мероприятий среди целевых групп, таких, как кадровые военные и специалисты по культурному наследию, а также среди широкой общественности. Она также была помещена в Интернете. Кроме того, после публикации постатейного комментария профессора Томана на французском языке в 1994 г. Секретариат опубликовал перевод комментария на английский язык в 1996 г. и на испанский язык – в 2004 г. В настоящее время идет подготовка перевода комментария на русский язык.

24. Власти Чехии при содействии ЮНЕСКО опубликовали на чешском языке буклет, посвященный Конвенции, и широко распространили его в чешской армии.

#### **Совещания государств-участников Гаагской конвенции**

25. После второй встречи государств-участников Гаагской конвенции (Париж, 13 ноября 1995 г.) Секретариат организовал еще три встречи государств-участников Конвенции (1997, 1999 и 2001 гг.). Третья и четвертая встречи были посвящены главным образом вопросам обзора Гаагской конвенции, а пятая – поддержке и распространению Гаагской конвенции и второго Протокола к ней, осуществлению положений этих договорно-правовых документов на национальном уровне и применению отличительного знака Конвенции в отношении культурных ценностей. Заключительные доклады о работе этих совещаний содержатся в документах CLT-97/CONF.208/3 (ноябрь 1997 г.), CLT-99/CONF.206/4 (декабрь 1999 г.) и CLT-01/CONF/204/4 (ноябрь 2001 г.).

#### **Доступ к информации в режиме он-лайн**

26. С целью обеспечить максимальный доступ к информации о конвенциях ЮНЕСКО по защите культурного наследия в веб-сайт Сектора по культуре включена страница, посвященная нормотворческой деятельности, со следующим адресом: <http://www.unesco.org/culture/chlp>.

## **II. (ii) СОТРУДНИЧЕСТВО С ООН**

### **A – Общая информация**

27. Секретариат поддерживает контакты с Организацией Объединенных Наций (ООН) в том, что касается осуществления Гаагской конвенции миротворческими силами ООН, и информирует эту организацию о деятельности

ЮНЕСКО. Кроме того, Секретариат подготовил односторонний перечень основных принципов Конвенции, основанный главным образом на статье 4 Конвенции, который миротворец может носить в нагрудном кармане.

28. 6 августа 1999 г. Генеральный секретарь ООН выпустил бюллетень «Соблюдение норм международного гуманитарного права силами Организации Объединенных Наций». Раздел 6.6 этого бюллетеня запрещает силам ООН совершать нападения на культурные памятники и объекты, места археологических раскопок, музеи, библиотеки и культовые учреждения. Кроме того, силам ООН запрещается использовать культурные ценности или непосредственно примыкающие к ним объекты и территории для целей, которые могут привести к их разрушению или повреждению. Бюллетень также запрещает воровство, грабежи, незаконное присвоение, любые акты вандализма и репрессии, направленные против культурных ценностей.

#### **В – Международный уголовный суд**

29. В статьях 8(2)(b)(ix) и 8(2)(e)(iv) Римского Статута Международного уголовного суда, принятого в июне 1998 г., устанавливается юрисдикция Суда в отношении умышленного нанесения ударов по «зданиям, предназначенным для целей религии, образования, искусства, науки или благотворительности, историческим памятникам, госпиталям и местам сосредоточения больных и раненых, при условии, что они не являются военными целями», которые совершены во время вооруженных конфликтов, как международных, так и немеждународных.

#### **II. (iii) СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМ КОМИТЕТОМ КРАСНОГО КРЕСТА И ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ**

30. Принимая во внимание взаимосвязь между четырьмя Женевскими конвенциями 1949 г. о защите жертв войны и двумя Дополнительными протоколами 1977 г. к ним, с одной стороны, и Гаагской конвенцией и Протоколом 1954 г. к ней, с другой, Секретариат совместно с Международным комитетом Красного Креста (МККК) организовал Региональный семинар по применению норм международного гуманитарного права и права в области культурного наследия. Семинар проходил 19–23 мая 1997 г. в Катманду (Непал). В нем приняли участие представители семи стран Южной

Азии (Бангладеш, Бутан, Индия, Мальдивские Острова, Непал, Пакистан и Шри-Ланка). Он способствовал более глубокому осознанию необходимости осуществления положений основных соглашений по международному гуманитарному праву и праву в области культурного наследия.

31. Сотрудник Секретариата принял участие в совещании экспертов МККК по применению правил защиты культурных ценностей в случае вооруженного конфликта на национальном уровне (5 и 6 октября 2000 г., Шаванн-де-Бож (Женева)), на котором был рассмотрен проект основных принципов защиты культурных ценностей в случае вооруженного конфликта и предложены меры по улучшению таковой защиты.

32. Другой совместный региональный семинар ЮНЕСКО–МККК по международному гуманитарному праву и праву в области защиты культурного наследия, в котором приняли участие государственные служащие, ученые, специалисты по защите культурного наследия и представители других целевых групп, был проведен 19–21 июня 2001 г. в Претории (Южная Африка). На нем также присутствовали представители четырнадцати государств – членов Сообщества по вопросам развития на юге Африки (САДК) (Ангола, Ботсвана, Замбия, Зимбабве, Демократическая Республика Конго, Лесото, Малави, Маврикий, Мозамбик, Намибия, Сейшельские Острова, Свазиленд, Объединенная Республика Танзания и Южная Африка) и Мадагаскара. В ходе семинара его участники ознакомились с основными документами международного гуманитарного права и права по защите культурного наследия, в том числе с правами и обязанностями, вытекающими из положений этих актов; в адрес государств, которые еще не присоединились к этим документам, прозвучали призывы сделать это; и были высказаны рекомендации относительно осуществления этих документов. Региональное отделение МККК в Претории опубликовало отчеты о работе этого семинара для широкого распространения.

33. Секретариат морально поддержал совместное заявление британского правительства и Британского комитета Красного Креста по случаю 50-й годовщины Гаагской конвенции 1954 г., с которым они выступили на 28-й Международной конференции комитетов Красного Креста и Красного Полумесяца (2–6 декабря 2003 г., Женева, Швейцария).

34. Кроме того, Секретариат сотрудничает с Международным комитетом Голубого Щита (МКГЩ), координирующим органом, в состав которого входят представители Международного совета архивов, Международного совета музеев, Международного совета по охране памятников и исторических мест и Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений. Два сотрудника Секретариата приняли участие в проведенном МКГЩ в ноябре 1998 г. в Раденцах (Словения) семинаре для персонала, действующего после вооруженного конфликта или другой катастрофы. Он был организован совместно с Международным институтом архивоведения в Словении и способствовал обмену опытом между экспертами этого региона.

35. Сотрудник Секретариата принял участие в региональном совещании экспертов МККК для стран Латинской Америки по теме «Защита культурных ценностей в случае вооруженного конфликта: применение международных правил в этой области на национальном уровне» (13-14 мая 2002 г., Лима, Перу). Это второе совещание экспертов по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, которое было организовано МККК; первое состоялось 5 и 6 октября 2000 г. в Шаванн-де-Божии (Женева). Региональное совещание экспертов в Лиме в мае 2002 г. по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта способствовало распространению знаний о Конвенции и второго Протокола к ней, обмену информацией и улучшению взаимодействия между специалистами в области культурного наследия, гражданскими и военными юристами и государственными служащими стран региона.

36. Сотрудник Секретариата принял участие в международном практикуме МККК по международному гуманитарному праву для государственных служащих и представителей научных кругов, программа которого включала компонент, посвященный защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта (26 и 27 сентября 2002 г., Москва, Российская Федерация).

37. Сотрудник Секретариата принял участие в организованной МККК встрече представителей Евроазиатских комиссий по осуществлению международного гуманитарного права для государственных служащих Азербайджана, Армении, Беларуси, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Литвы, Республики Молдова, Российской Федерации, Таджикистана и Украины

(19-20 июня 2003 г., Минск, Республика Беларусь). На встрече также присутствовали международные эксперты из Бельгии и Словении. Минская встреча продемонстрировала повышенный интерес в Содружестве Независимых Государств (СНГ) и других постсоветских странах к применению второго Протокола и самой Конвенции в различных областях. Она способствовала распространению знаний о втором Протоколе и Конвенции и позволила обменяться информацией и опытом специалистам, работающим в сфере культурного наследия, и государственным служащим стран-участниц.

38. Два сотрудника Секретариата приняли участие в Международной конференции по случаю 50-й годовщины Гагской конвенции, организованной совместно Египетской комиссией по международному гуманитарному праву, МККК и другими органами (14-16 февраля 2004 г., Каир). По итогам встречи, в которой приняли участие представители ряда арабских стран, была принята Каирская декларация, в которой, среди прочего, содержался призыв к государствам, еще не присоединившимся к Гагской конвенции и двум протоколам к ней (1954 г. и 1999 г.), сделать это, поощрять процесс определения культурных ценностей и составления национальных реестров таких ценностей и унифицировать национальное законодательство в целях обеспечения наказания виновных в совершении преступлений в отношении культурных ценностей.

39. Сотрудник Секретариата принял участие в региональном семинаре по случаю 50-й годовщины Гагской конвенции, организованном МККК для ряда стран Центральной и Латинской Америки, (21-23 июня 2004 г., Сан-Сальвадор). По итогам семинара были приняты выводы, в которых, среди прочего, была подтверждена важность составления национальных реестров культурных ценностей и подготовки соответствующей документации, важность использования отличительных знаков для идентификации культурных ценностей, необходимость назначения соответствующего персонала для защиты культурных ценностей и необходимость обновления соответствующего национального законодательства, предусматривающего наказание виновных в совершении преступлений в отношении культурных ценностей.

40. Сотрудник Секретариата принял участие в региональной конференции по случаю 50-й годовщины Гагской конвенции, организован-



ной для стран Содружества Независимых Государств совместно Межпарламентской Ассамблеей СНГ и МККК (14-15 октября 2004 г., Санкт-Петербург, Российская Федерация). В работе конференции приняли участие представители Австрии, Азербайджана, Армении, Беларуси, Кыргызстана, Молдовы, Российской Федерации, Словении, Таджикистана, Узбекистана и Украины. Участники приняли декларацию, в которой, среди прочего, содержался призыв к странам СНГ, еще не являющимся участниками Гагской конвенции и/или двух протоколов к ней, присоединиться к этим документам; настоятельный призыв привести их национальное законодательство в соответствие с требованиями Гагской конвенции и двух протоколов к ней и ужесточить наказание за соответствующие правонарушения; и призыв составить национальные реестры культурных ценностей; их внимание было привлечено к необходимости идентифицировать недвижимые культурные ценности с помощью отличительного знака Конвенции, и была подчеркнута необходимость создания в вооруженных силах специализированной службы по защите культурных ценностей.

41. Два сотрудника Секретариата приняли участие в региональном совещании экспертов ЮНЕСКО-МККК по теме «Защита культурных ценностей в случае вооруженного конфликта» (6-8 декабря 2004 г., Пномпень, Камбоджа). В работе совещания приняли участие представители 21 государства из Азиатско-Тихоокеанского региона (Австралия, Афганистан, Бангладеш, Бутан, Вьетнам, Индонезия, Исламская Республика Иран, Камбоджа, Китайская Народная Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Лаос, Монголия, Мьянма, Непал, Новая Зеландия, Республика Корея, Сингапур, Таиланд, Филиппины, Шри-Ланка и Япония). По итогам совещания были приняты выводы, в которых, среди прочего, было предложено принять необходимые предварительные меры по обеспечению защиты культурных ценностей в случае вооруженного конфликта или иных чрезвычайных ситуаций, включая подготовку документации и определение укрытий для движимых культурных ценностей; идентифицировать недвижимые культурные ценности с помощью отличительного знака Гагской конвенции; настоятельно рекомендовано обучить специальный гражданский и военный персонал, ответственный за защиту культурных ценностей в случае вооруженного конфликта; и в

них содержался призыв к включению положений международного гуманитарного права по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта в военные уставы и к самому широкому распространению информации о правилах защиты культурных ценностей в случае вооруженного конфликта как среди заинтересованных целевых групп (таких, как вооруженные силы, сотрудники правоохранительных органов, гражданские служащие и специалисты в области культурного наследия), так и в гражданском обществе в целом.

## **II. (iv) ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОТДЕЛЬНЫХ СТРАН**

### **Союзная Республика Югославия**

#### **A – Общие положения**

42. После ввода войск НАТО в Союзную Республику Югославия в марте 1999 г. Генеральный директор выступил с обращениями в апреле, а затем в мае 1999 г. проявлять уважительное отношение к культурным ценностям и применять положения Гагской конвенции. Эта позиция неоднократно подтверждалась, когда Секретариат получал жалобы об уничтожении культурных ценностей.

43. В марте 1999 г. Постоянный представитель Союзной Республики Югославия при ЮНЕСКО обратился в Секретариат с просьбой инициировать процесс внесения культурных ценностей в Косово и Метохии в Международный Реестр культурных ценностей, находящихся под специальной защитой. Эта просьба была подтверждена в апреле 1999 г. Однако ввиду неоднократного оспаривания статуса Союзной Республики Югославия как страны – участницы Гагской конвенции, например на четвертом совещании государств – участников Гагской конвенции (18 ноября 1999 г., Париж), а также отсутствия информации, необходимой для оформления заявки, эта просьба не была удовлетворена.

44. В целях уточнения статуса Союзной Республики Югославия применительно к Гагской конвенции Секретариат включил этот вопрос в предварительную повестку дня четвертого совещания государств – участников Конвенции (18 ноября 1999 г., Париж) и предложил альтернативное решение, а именно запросить, через Генеральную конференцию ЮНЕСКО, консультативное заключение Международного Суда в соответствии со статьей X(2) Соглашения между Организацией Объединенных Наций и ЮНЕСКО (1946 г.). Статья X касается

«отношений с Международным Судом», и ЮНЕСКО имеет право запрашивать консультативное заключение Суда по юридическим вопросам, касающимся ее деятельности, при условии, что такой запрос обращен к Суду Генеральной конференцией или Исполнительным советом, уполномоченным на то Конференцией. Однако совещание государств-участников отклонило это предложение.

45. В связи с тревожными сообщениями об уничтожении все большего числа культурных ценностей в Косово, поступавшими из государственных и негосударственных источников, в июле 1999 г. в Косово была направлена миссия по оценке. Кроме того, Секретариат подготовил буклет на албанском, английском и сербском языках, содержащий основные принципы защиты культурных ценностей. Этот буклет, основанный главным образом на положениях статьи 4 Гаагской конвенции, призван повысить степень осознания важности сохранения культурных ценностей в Косово невзирая на этническую принадлежность их создателей и тем самым способствовать созданию гражданского общества в Косово. Он распространялся главным образом через Миссию ООН по делам временной администрации в Косово (МООНК).

#### **В – Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии (МТБЮ)**

46. Зверства, которыми сопровождалась вооруженные конфликты во время распада бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославия, побудили Совет Безопасности ООН 22 февраля 1993 г. принять резолюцию 808, которой был учрежден Международный трибунал исключительно для «судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 г.».

47. Статья 3 (d) Устава МТБЮ гласит, что юрисдикция Трибунала распространяется на преступления, представляющие собой «захват, разрушение или умышленное повреждение культовых, благотворительных, художественных и научных учреждений, исторических памятников и художественных и научных произведений». Устав МТБЮ, а также решения по рассмотренным им делам и другие соответствующие документы помещены в Интернете и находятся по адресу: <http://www.un.org/icty/index/html>.

48. Основные решения МТБЮ по делам, касающимся защиты культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, кратко можно охарактеризовать следующим образом:

В решении по делу Бласкича (*МТБЮ, Обвинитель против Тихомира Бласкича, Судебное решение, 3 марта 2000 г.*) Трибунал заявил (пункт 185), что «ущерб или разрушение должны были быть причинены преднамеренно учреждениям, которые можно четко определить как культовые или учебные и которые не использовались для военных целей на момент совершения деяний. Кроме того, эти учреждения не должны были находиться в непосредственной близости от военных объектов».

В решении по делу Кордича (*МТБЮ, Обвинитель против Джюрио Кордича и Марио Церкеза, Решение, 26 февраля 2001 г.*) Трибунал рассмотрел вопрос о разрушении или намеренном причинении ущерба культовым или учебным учреждениям (пункты 354-362). В частности, он сослался на статью 1 Гаагской конвенции 1954 г., содержащую определение культурных ценностей, статью 27 Гаагской конвенции 1907 г. и статью 53 Дополнительного протокола I.

В решении по делу Налетилича (*МТБЮ, Обвинитель против Младена Налетилича и Винко Мартиновича, Решение, 31 марта 2003 г.*) Судебная камера (пункт 605) выразила мнение о том, что преступление по статье 3 (d) Устава совершено в том случае, если

- «1) удовлетворены общие требования статьи 3 Устава;
- 2) разрушено культовое учреждение;
- 3) учреждение не использовалось для военных целей;
- 4) виновный действовал с намерением разрушить объект».

#### **Обвинитель против Миодрага Джокича**

Судебная камера пришла к выводу, что право вооруженного конфликта квалифицирует в качестве преступления разрушение или умышленное повреждение культовых, благотворительных, художественных и научных учреждений, исторических памятников и художественных и научных произведений. Судебная камера выразила мнение о том, что такое преступление представляет собой

нарушение ценностей, особо охраняемых международным сообществом.

Судебная камера истолковала дополнительные протоколы к Женевским Конвенциям как запрещающие прямые нападения на «исторические памятники, произведения искусства или культовые учреждения, которые составляют культурное и духовное наследие народов», независимо от того, причинен ли в результате этих нападений реальный ущерб или нет. Судебная камера также заявила, что «этот иммунитет, несомненно, является дополнением к той защите, которой пользуются гражданские объекты».

Судебная камера пришла к выводу, что, «поскольку нападение на гражданские объекты – это серьезное нарушение международного гуманитарного права, нападение на особо охраняемый объект, (состоящий) из гражданских зданий, которое повлекло за собой масштабное разрушение этого объекта, является еще более серьезным преступлением».

#### 49. Статья 3 (d): Разрушение или умышленное повреждение культовых учреждений

По делу Стругара Судебная камера пришла к заключению о том, что элементы такого преступления присутствуют, если: 1) ущерб или разрушение причинено учреждениям, которые явно можно было идентифицировать как культовые или отнести их к такому; 2) учреждения не использовались для военных целей на момент совершения деяний и не находились в непосредственной близости от военных объектов; и 3) виновный действовал с намерением разрушить объект.

В делах Стругара, Бласкича, Налетилича и Мартиновича, и Кордича и Церкеза Судебная камера не требовала подтверждения существования вооруженного конфликта для того, чтобы зафиксировать факт присутствия элементов такого преступления.

### **Афганистан**

50. После разграбления культурных ценностей в Афганистане во время конфликта, особенно ценностей, хранившихся в Национальном музее в Кабуле, в Секретариат начали поступать запросы от торговцев произведениями искусства, кураторов музеев и потенциальных покупателей относительно происхождения некоторых выставленных на продажу предметов культуры, которые могли быть вывезены из

этой страны. В 2004 г. предметы, похищенные из Кабульского музея, были внесены в базу данных Интерпола, размещенную в Интернете, и с тех пор доступны для всех полицейских органов.

51. ЮНЕСКО наладила контакты с Обществом сохранения культурного наследия Афганистана (SPACH), Фондом культурного наследия в Японии (председатель проф. Хираяма), Археологическим Музеем в Латте (Франция) и Швейцарским Музеем Афганистана в Бубендорфе (Швейцария) в целях сохранения культурного наследия Афганистана. Одной из главных особенностей усилий ЮНЕСКО является обеспечение защиты и сохранности предметов культуры Афганистана, которые были обнаружены на международном рынке, и в частности предметов, похищенных из музеев или обнаруженных во время незаконных раскопок. Такие предметы будут возвращены в Афганистан, как только это позволит обстановка.

52. В ответ на просьбы афганских властей о том, чтобы ЮНЕСКО взяла на себя роль координатора всей международной деятельности, направленной на сохранение культурного наследия Афганистана, ЮНЕСКО учредила Международный координационный комитет в составе афганских и ведущих международных экспертов из крупнейших стран-доноров и организаций, предоставляющих средства или оказывающих научную поддержку в целях обеспечения сохранения культурного наследия Афганистана. Создание этого Комитета было одобрено Исполнительным советом ЮНЕСКО на его 165-й сессии (Париж, октябрь 2002 г.).

53. Международный координационный комитет определил в качестве одной из своих главных целей недопущение незаконных раскопок и борьбу с незаконной торговлей культурными ценностями. ЮНЕСКО поддерживает усилия афганского правительства, направленные на запрещение незаконных раскопок и установление соответствующего пограничного контроля для недопущения незаконной торговли культурными ценностями. ЮНЕСКО поощряет применение уже существующих и разработку новых нормативных документов по защите культурных ценностей и оказывает Афганистану помощь в этой области.

### **Азербайджан**

54. Правительство Азербайджана информировало Секретариат о своей обеспокоенности по поводу незащищенности культурных ценностей в Нагорном Карабахе и других приле-

гающих к нему оккупированных территориях и просило направить туда миссию по установлению фактов. Однако Секретариат воздержался от направления миссии для определения состояния культурных ценностей в этом районе, поскольку никаким другим специализированным учреждениям ООН не удалось посетить эти территории с момента их оккупации армянскими войсками. Секретариат вернется к рассмотрению вопроса о направлении миссии после мирного урегулирования конфликта между Арменией и Азербайджаном.

### **Ирак**

55. Для ясности следует подчеркнуть, что Гаагская конвенция во время иракского конфликта не применялась, поскольку два главных сторонника вторжения (Соединенное Королевство и США) не являются государствами – участниками Конвенции. Другой вопрос, можно ли основополагающие принципы защиты и сохранения культурных ценностей в случае вооруженного конфликта рассматривать в качестве части международного обычного права.

56. В целях пресечения разграбления культурных ценностей и их незаконного вывоза Совет Безопасности ООН 22 мая 2003 г. принял Резолюцию 1483, пункт 7 которой гласит следующее:

«7. *постановляет*, что все государства-члены должны предпринять соответствующие шаги, чтобы содействовать возвращению в сохранности иракским учреждениям иракской культурной собственности и других предметов, имеющих археологическое, историческое, культурное, редкое научное и религиозное значение, незаконно изъятых из Иракского национального музея, Национальной библиотеки и других учреждений в Ираке после принятия резолюции 661 (1990) от 6 августа 1990 года, в том числе путем введения запрета на куплю-продажу или передачу таких предметов и предметов, в отношении которых существуют разумные основания подозревать, что они были незаконно изъяты, и *призывает* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Интерпол и другие международные организации по мере необходимости оказать содействие в осуществлении данного пункта».

## **II. (v) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОТОКОЛА 1954 Г.**

57. Секретариат был информирован об одном судебном деле в государстве-участнике Конвенции, где шла речь о возможном применении Протокола 1954 г. Суд пришел к заключению, что ввиду отсутствия правоприменительного законодательства Протокол не может быть использован в суде.

## **III. ПЕРЕСМОТР ГААГСКОЙ КОНВЕНЦИИ И ПРИНЯТИЕ ВТОРОГО ПРОТОКОЛА**

58. Постепенная трансформация современных конфликтов в последнее десятилетие из межгосударственных военных столкновений во внутренние конфликты и увеличение размеров ущерба, причиняемого культурным ценностям, выявили недостатки в применении Конвенции, такие, как толкование понятия «военная необходимость», эффективность общей концепции специальной защиты, защита культурных ценностей в конфликтах, не имеющих международного характера, действенность санкций, применяемых в случае нарушения Конвенции, и предусматриваемая Конвенцией система контроля.

59. По этой причине в начале 1990-х гг. Секретариат вместе с правительством Нидерландов и других заинтересованных государств – участников Конвенции инициировал процесс пересмотра Конвенции. Заместитель председателя ИКОМ проф. Патрик Бойлен проанализировал практику осуществления положений Конвенции за период с 1954 г. и предложил практические шаги по ее улучшению. Это исследование, опубликованное ЮНЕСКО на английском и французском языках в 1993 г. и получившее широкое распространение, содержало ряд рекомендаций, адресованных ЮНЕСКО, ООН, как государствам, являющимся участниками Конвенции, так и государствам, не являющимся ее участниками, и заинтересованным неправительственным организациям. Эти рекомендации предусматривали принятие различных практических мер, таких, как изменение национального законодательства, превентивные меры, которые надлежит принимать в мирное время, ознакомление военнослужащих с положениями Конвенции, а также выработку новых положений, отражающих изменения, произошедшие в период с 1954 г.

60. В порядке продвижения процесса пересмотра Конвенции были проведены пять встреч экспертов (Гаага – июль 1993 г.; Лаус-

вольт (Нидерланды) – февраль 1994 г.; Париж – ноябрь, декабрь 1994 г.; Париж – март 1997 г.; и Вена – май 1998 г.) и три совещания государств – участников Конвенции (Париж – ноябрь 1995 г., 1997 г. и 1999 г. соответственно). По результатам встречи в Лаусвольте был выработан проект детальных юридических положений для улучшения функционирования Конвенции. Они были рассмотрены и уточнены на совещании в марте 1997 г. в Париже, причем в широкой дискуссии приняли участие как государства – участники Конвенции, так и государства, не являющиеся ее участниками, и со своими комментариями выступили и те, и другие. Проект второго Протокола, распространенный перед дипломатической конференцией, был существенно переработан.

61. При пересмотре Конвенции обсуждались следующие основные моменты: форма документа, в котором должны найти отражение новые положения; определение понятия «военная необходимость» применительно к культурным ценностям, находящимся под общей, а также под особой защитой; усовершенствование режима особой защиты; санкции за серьезные нарушения и другие преступления в отношении культурных ценностей и другие вопросы, такие, как индивидуальная уголовная ответственность, ответственность государств и взаимопомощь в уголовных вопросах; усиление защиты культурных ценностей в конфликтах, не имеющих международного характера; и создание надзорного органа, который следил бы за осуществлением Конвенции и нового соглашения.

62. На совещании в Вене в мае 1998 г. правительство Нидерландов пригласило как государства, являющиеся сторонами Конвенции, так и государства, не являющиеся ее сторонами, принять участие в Дипломатической конференции по дополнительному документу к Конвенции, которая должна была состояться 15-26 марта 1999 г. в Гааге.

63. Из 95 государств, которые на тот момент являлись участниками Конвенции, в Конференции, организованной совместно правительством Нидерландов и ЮНЕСКО, приняли участие 74. 19 государств, не являвшихся участниками Конвенции, а также Палестина были представлены на Конференции в качестве наблюдателей. Из межправительственных организаций в конференции принял участие Международный комитет Красного Креста. И наконец, участником Конференции был Международный комитет Голубого Щита (МКЩ),

неправительственная организация, состоящая из четырех членов (представляющих Международный совет архивов, Международный совет музеев, Международный совет по охране памятников и исторических мест и Международную федерацию библиотечных ассоциаций и учреждений).

64. По инициативе Председателя Конференции д-ра Адриаана Боса (Нидерланды) положения вызвавших наибольшую полемику глав были рассмотрены в духе компромисса в рамках специальных рабочих групп. После 12 дней напряженной работы Конференция приняла второй Протокол к Гаагской конвенции, который был подписан 17 мая 1999 г. в Гааге представителями следующих 27 стран: Австрия, Албания, Бельгия, Венгрия, Гана, Германия, Греция, Индонезия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Катар, Кот д'Ивуар, Люксембург, Мадагаскар, бывшая Югославская Республика Македония, Нидерланды, Нигерия, Пакистан, Святейший Престол, Сирийская Арабская Республика, Финляндия, Хорватия, Швейцария, Швеция и Эстония. Этот Протокол открыт для присоединения для всех государств – участников Конвенции. Второй Протокол на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках вместе со списком государств-участников (на английском и французском языках) и заключительный доклад Гаагской Дипломатической конференции, состоявшейся в марте 1999 г. (на английском и французском языках), можно получить в Секции международных норм Отдела культурного наследия ЮНЕСКО. Кроме того, в настоящее время Секретариат готовит к выпуску на английском и французском языках отчеты Гаагской Дипломатической конференции, состоявшейся в марте 1999 г.

65. Второй Протокол представляет собой значительный шаг вперед по сравнению с уровнем защиты, обеспечиваемым Конвенцией, в следующем отношении: в нем оговорены условия, при которых может применяться понятие «военная необходимость», и тем самым исключается возможность расширительного толкования или злоупотребления; в нем установлена новая категория усиленной защиты для культурных ценностей, которые имеют огромное значение для человечества, которые охраняются соответствующим национальным законодательством и которые не используются для военных целей; в нем предусмотрены санкции за причинение серьезного вреда культурным ценностям и оговорены условия, при которых наступает

которых наступает личная уголовная ответственность. И наконец, еще одним важным шагом является учреждение Межправительственного комитета в составе 12 членов, на который будут возложены функции по обеспечению осуществления второго Протокола. Самой Конвенцией создание такого органа не предусматривалось. Следует отметить, что второй Протокол является дополнением к Конвенции и никоим образом не заменяет ее.

66. В соответствии с положениями статьи 43 (1) Протокола он вступает в силу через три месяца после сдачи на хранение двадцати ратификационных грамот или документов о принятии, одобрении или присоединении. 9 марта 2004 г., через три месяца после сдачи на хранение Генеральному директору ЮНЕСКО двадцатого документа (9 декабря 2003 г.), а именно документа о присоединении Коста-Рики, Протокол вступил в силу.

67. В соответствии со статьей 23 (1) второго Протокола Секретариат организует первое совещание государств-участников во время 33-й сессии Генеральной конференции (3-21 октября 2005 г., Париж). Главная цель этого совещания – избрать членов Межправительственного комитета. ЮНЕСКО будет осуществлять секретариатское обслуживание Межправительственного Комитета, поощрять участие в Конвенции и обоих протоколах и консультировать государства-участники относительно соответствующих мер для обеспечения надлежащего выполнения его функций.

68. Для поощрения осуществления второго Протокола на национальном уровне Секретариат поручил провести ряд исследований по различным правовым, военным и институциональным аспектам этого соглашения. Работа над компонентом по военным аспектам второго Протокола для его включения в военные уставы и исследование по осуществлению положений главы 4 второго Протокола на национальном уровне были завершены в 2002 г.; текст первого был распространен в 2002 г., а второго – в 2003 г. Другие исследования пока не завершены.

69. Для того, чтобы государства-участники лучше понимали, каким образом осуществлять второй Протокол на национальном уровне, Секретариат поручил подготовить постатейный комментарий ко второму Протоколу.

Замечания о возможном значении Гаагской Конвенции и Протокола к ней от 1954 года для

обычного международного гуманитарного права

#### **IV. ЗАМЕЧАНИЯ О ВОЗМОЖНОМ ЗНАЧЕНИИ ГААГСКОЙ КОНВЕНЦИИ И ПРОТОКОЛА К НЕЙ ОТ 1954 ГОДА ДЛЯ ОБЫЧНОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА**

70. На своей 27-й сессии Генеральная конференция ЮНЕСКО (октябрь – ноябрь 1993 г.) приняла резолюцию 3.5, в которой, среди прочего, говорилось, что «фундаментальные принципы защиты и сохранения культурных ценностей в случае вооруженного конфликта могут также рассматриваться как часть международного обычного права».

71. Следует отметить, что в своем докладе, представленном во исполнение пункта 2 резолюции 808 (1993) Совета Безопасности (документ ООН S/25704 от 3 мая 1993 года, пункт 35) Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций заявил, что «[Ч]асть международного договорного гуманитарного права, которая стала бесспорной частью международного обычного права, представляет собой нормы, которые применяются в период вооруженных конфликтов и были закреплены в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 г. о защите жертв войны; Гаагской конвенции (IV) о законах и обычаях сухопутной войны от 18 октября 1907 года и Положениях, изложенных в приложении к ней; Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него от 9 декабря 1948 года» [приведенные в тексте сноски опущены – Секретариат ЮНЕСКО]. Поскольку в Положениях 1907 г. содержатся статьи 27 и 56 о защите культурных ценностей, можно утверждать, что вышеупомянутое заявление распространяется и на защиту культурных ценностей.

72. Кроме того, статья X «Применимость международных конвенций» Типового соглашения между Организацией Объединенных Наций и государствами-членами, предоставляющими персонал и оборудование для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (документ ООН A/46/185 от 23 мая 1991 г.), гласит, что: «[Операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира] уважает и соблюдает принципы и дух общих международных конвенций, применимых к поведению военного персонала. К вышеупомянутым международным конвенциям относятся четыре Женевские конвенции от 12 авгу-

ста 1949 г. и дополнительные протоколы к ним от 8 июня 1977 г. и **Конвенция ЮНЕСКО о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта от 14 мая 1954 года** [выделение добавлено – Секретариат ЮНЕСКО]. Поэтому [государство-участник] обеспечивает, чтобы члены его национального контингента, находящегося в составе [операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира], были в полной мере ознакомлены с принципами и духом этих конвенций».

#### **V. ДЕКЛАРАЦИЯ ЮНЕСКО ОТНОСИТЕЛЬНО ПРЕДНАМЕРЕННОГО РАЗРУШЕНИЯ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ**

73. После трагедии уничтожения статуй Будды в Бамиане в марте 2001 г. Генеральная конференция (октябрь-ноябрь 2001 г., Париж) на своей 31-й сессии приняла резолюцию 31 С/26, в которой она призвала Генерального директора подготовить к 32-й сессии Генеральной конференции проект Декларации, касающейся преднамеренного разрушения культурного наследия.

74. Во исполнение этой резолюции Генеральный директор, при щедрой поддержке со стороны правительства Бельгии, созвал в декабре 2002 г. совещание экспертов, приглашенных в их личном качестве. По итогам совещания был принят проект Декларации, касающейся преднамеренного разрушения культурного наследия, который впоследствии был переработан Секретариатом и Генеральной конференцией на ее 32-й сессии (сентябрь-октябрь 2003 г., Париж). Декларация была принята на пленарном заседании Генеральной конференции в Париже 17 октября 2003 г.

75. Хотя в целом Декларация посвящена не собственно защите культурных ценностей во время военных действий, часть V «Охрана культурного наследия в случае вооруженного конфликта, включая случай оккупации» обязывает государства осуществлять свою деятельность в военное время в соответствии «с международным обычным правом и с принципами и целями международных соглашений и рекомендаций ЮНЕСКО об охране такого наследия в ходе военных действий».

76. В положении об «индивидуальной уголовной ответственности» (VII) подчеркивается необходимость принятия государствами мер для установления юрисдикции и обеспечения

действенных санкций в отношении тех лиц, которые совершили или приказали совершить акты преднамеренного разрушения.

77. Положение об «ответственности государства» (VI) устанавливает – в той мере, в которой это предусмотрено международным правом – принцип ответственности государства за преднамеренное разрушение культурного наследия, если это государство преднамеренно уничтожает культурное наследие либо преднамеренно не принимает мер для предотвращения такого уничтожения.

#### **VI. НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ МЕРЫ ВОЕННОГО ПОРЯДКА**

Статья 7 Конвенции гласит, что Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются еще в мирное время включить в свои военные уставы положения, обеспечивающие соблюдение Конвенции, воспитание в духе уважения культурных ценностей всех народов. Она также требует, чтобы Высокие Договаривающиеся Стороны подготовили или создали в своих вооруженных силах службы или специальный персонал для обеспечения уважения культурных ценностей и сотрудничества с гражданскими властями, которым поручена охрана этих ценностей.

**Австрия** назначила одного из сотрудников федерального министерства обороны ответственным за защиту культурных ценностей. Кроме того, во исполнение постановления 1996 г. было организовано обучение кадровых офицеров методам защиты культурных ценностей вооруженными силами в случае вооруженного конфликта, и эта тема была включена в программу подготовки офицеров связи. Плюс к этому, австрийская армия подготовила информационный материал по защите культурных ценностей в случае развертывания войск и все активнее отрабатывает методы защиты культурных ценностей в ходе военных учений.

**В Бельгии** текст Конвенции широко распространяется в вооруженных силах в общем порядке и посредством военных уставов и информационного буклета, посвященного отличительным знакам Конвенции. Кроме того, защита культурных ценностей – один из предметов, включенных в курс права в контексте вооруженных конфликтов, который проходят как кадровые военные, так и резервисты на всех уровнях и ступенях военной иерархии во время базового и дополнительного обучения. В

программу обучения будут также включены новые положения второго Протокола к Конвенции.

В **Боснии и Герцеговине** в 1996 г. был принят Закон об обороне. Однако в вооруженных силах те службы, которые предусмотрены статьей 7 Конвенции, пока еще не созданы, хотя в настоящее время идет процесс принятия уставов, отражающих эту проблему.

Меры военного характера, принятые министерством обороны **Буркина-Фасо**, включают:

- принятие Указа от 28 апреля 1994 г. № 94-159/PRES/DEF о создании учреждения, занимающегося вопросами международного гуманитарного права, в вооруженных силах; и
- учреждение Управления по вопросам искусства и культуры в вооруженных силах, отвечающего, среди прочего, за защиту культурных ценностей в случае вооруженного конфликта.

**Египет** подтверждает необходимость распространения текста положений Конвенции среди военных.

**Финляндия** еще не создала в своих вооруженных силах отдельное подразделение для обеспечения уважения культурных ценностей. Однако этот вопрос обсуждался и достигнута предварительная договоренность относительно организации подготовки военных юристов по вопросам, касающимся Конвенции.

В **бывшей Югославской Республике Македония** не принято никаких документов о создании соответствующей службы в вооруженных силах, однако в настоящее время в «Закон об обороне» вносятся изменения, призванные отразить положения Конвенции.

**Германия** отмечает, что еще в 1964 г. Федеральное министерство обороны выпустило *Zentrale Dienstvorschrift* (Устав общей службы) 15/9 «*Kriegsvölkerrecht – Leitfaden für den Unterricht (Teil 6) – Der Schutz von Kulturgut bei bewaffneten Konflikten (Lehrschrift)*» [Закон и обычаи войны – Учебно-методическое пособие (часть 6) – «Защита культурных ценностей в случае вооруженного конфликта» (учебный материал)], который был доведен до сведения каждого подразделения и распространен в учебных заведениях вооруженных сил Германии. В августе 1992 г. его заменил *Zentrale Dienstvorschrift 15/2 «Humanitäres Völkerrecht in bewaffneten Konflikten – Handbuch»* («Гумани-

тарное право и вооруженные конфликты» – справочник), обзор, одна глава которого посвящена защите культурных ценностей. Этот справочник служит основой для ознакомления всех военнослужащих с принципами и нормами международного права и является плодом международного сотрудничества. В его создании участвовали правительственные эксперты из 18 стран и представители Международного комитета Красного Креста и Международного института гуманитарного права (Сан-Ремо, Италия). Справочник также переведен на английский язык.

В августе 1991 г. его дополнил *Zentrale Dienstvorschrift 1573 «Humanitäres Völkerrecht in bewaffneten Konflikten – Textsammlung»* («Гуманитарное право и вооруженные конфликты» – Тексты и документы), который обеспечивает военным и гражданским служащим всех эшелонов управления доступ к соответствующим международным договорам, включая Конвенцию о защите культурных ценностей и ее Исполнительный Регламент.

На региональном уровне военное командование округов составляет списки культурных ценностей на основе информации, которую предоставляют земельные гражданские власти, занимающиеся вопросами защиты культурного наследия. Объекты, представляющие культурную ценность, отмечены на военных картах округов: таких объектов насчитывается несколько тысяч. Карты постоянно обновляются, хранятся в каждом подразделении и могут быть предоставлены для ознакомления любому обратившемуся с соответствующей просьбой лицу.

В настоящее время идет процесс обновления документов вооруженных сил Германии, касающихся международного права, с целью учесть изменения в области международного гуманитарного права, обусловленные принятием 26 марта 1999 г. второго Протокола к Гаагской конвенции 1954 г. о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта.

В **Святейшем Престоле** папские вооруженные силы состоят из швейцарских гвардейцев. Обеспечение общей безопасности и соблюдения законов, правил и положений входит в обязанность Корпуса безопасности города-государства Ватикан. Для папских швейцарских гвардейцев организованы специальные курсы с целью повысить уровень их информированности об охране и безопасности движимых и недвижимых культурных ценно-



стей. Соответствующие инструкции являются неотъемлемой частью «Правил и положений о папских швейцарских гвардейцах», текст которых распространен среди всех военнослужащих корпуса. Гвардейцы проходят специальную подготовку по вопросам защиты культурных ценностей в случае стихийного бедствия или вооруженного конфликта. Корпус безопасности ведет наблюдение и обеспечивает охрану, уделяя особое внимание защите культурных ценностей. Кандидаты, желающие поступить на службу, сдают экзамены, в ходе которых, среди прочего, проверяется знание правовой системы Ватикана и местоположения различных памятников.

В **Италии** «Основы военной дисциплины» формально требуют от всех военнослужащих следовать правовым нормам, регулирующим вооруженные конфликты и действующим в рамках итальянской правовой системы, в том числе положениям Конвенции. Кроме того, в рамках Корпуса карабинеров Италия создала подразделение по защите культурного наследия, которое было прикреплено к министерству культурных ценностей. Корпус карабинеров представляет собой институциональную сеть, охватывающую всю территорию страны. В мирное время он выполняет обычные полицейские функции, заключающиеся в предупреждении правонарушений и борьбе с преступностью, оказывает поддержку воинским контингентам, участвующим в операциях, выступая в качестве военной полиции.

**Лихтенштейн** не принял никаких мер во исполнение положений статьи 7 Конвенции, однако у него нет и вооруженных сил.

Отдел защиты культурных ценностей оперативного штаба королевской армии **Нидерландов** был создан в 1993 г. Отделом руководит начальник (гражданское лицо/подполковник) при поддержке штабного помощника и гражданского лица, имеющего ученую степень в области истории или искусствоведения. Руководство Отдела:

- разрабатывает политику осуществления Конвенции совместно с министерством иностранных дел и министерством образования, культуры и науки;
- консультирует главнокомандующего и оперативный штаб по культурно-историческим аспектам конфликтов;
- представляет Нидерланды на соответствующих семинарах и симпозиумах в

рамках НАТО, ЮНЕСКО, ИКОМОС, ИКОМ и других правительственных и неправительственных организаций;

- разрабатывает «Наставление по защите культурного наследия».

В состав Отдела входит восемь исследователей и лекторов, которые являются резервистами в звании майора, имеют университетское образование, специализируются на конкретных областях науки или географических районах и в своей гражданской деятельности тесно связаны с теми или иными научными учреждениями. Они обеспечивают прямой и быстрый доступ к научно достоверной информации. По запросу они проводят научные изыскания и организуют занятия по повышению уровня информированности по вопросам культуры в различных военно-учебных заведениях. Двенадцать сотрудников по защите культурных ценностей (офицеры запаса) занимаются голландским культурным наследием и обеспечивают связь в тех случаях, когда правительство задействует армию во время бедствий и потрясений на голландской территории. На каждую провинцию приходится один сотрудник по защите культурных ценностей. Специально для этих сотрудников Отдел ежегодно проводит три совещания. На этих совещаниях их информируют о новейших национальных и международных достижениях в области защиты культурного наследия в случае вооруженного конфликта или катастрофы.

В **Норвегии** в 1997 г. в вооруженных силах был создан постоянный Отдел управления культурным наследием, что стало итогом осуществления четырехлетнего проекта Норвежской инженерно-строительной службы. Цель этого проекта заключалась в том, чтобы разработать план защиты военных объектов и зданий, которые можно отнести к памятникам культуры. В настоящее время идет работа над определением путей интеграции этой стратегии управления в организацию вооруженных сил в военное время, а также определением задач Отдела и того, каким образом управлять защищаемыми объектами в военное время.

В 1998 г. Центральный штаб вооруженных сил возложил на офицеров различных подразделений, отвечающих за охрану окружающей среды, выполнение функций по защите культурного наследия, как это предусматривается Конвенцией. Осуществление этой программы пока не завершено, поскольку выше-

упомянутым офицерам необходимо пройти соответствующее обучение и подготовку.

В **Польше** положения, обеспечивающие соблюдение норм международного права, касающихся защиты культурных ценностей, включены в Устав тактических действий наземных сил, который был утвержден Генеральным штабом польской армии в 1994 г. Кроме того, министерство обороны создало Управление защиты культурных ценностей. Это особое подразделение, которое действует на постоянной основе, координирует действия по защите культурного наследия в вооруженных силах, в том числе выполнение решений, принятых в связи с ратификацией Конвенции.

В **Словении** специальные службы по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта пока не созданы. Однако словенская армия уделяет повышенное внимание планированию расположения военных объектов: она руководствуется соображениями безопасности и размещает свои объекты на некотором удалении от памятников культуры. Она также методически переводит военные объекты из исторических городских центров на окраины и в пригороды. Кроме того, назначение многих бывших военных объектов изменилось, и сегодня они используются для целей культурной и аналогичной деятельности. Это включает реконструкцию и переоборудование бывших военных зданий в музеи, библиотеки, культурные центры, галереи, архивы и средние школы. Большинство пограничных наблюдательных постов преобразованы в горные приюты, центры отдыха для детей-инвалидов и культурные центры в приграничных районах.

В **Испании** в Законе 85/1978 закреплены морально-этические нормы, которым надлежит следовать военнослужащим, и четко оговаривается, что во время военных действий военнослужащие должны, среди прочего, проявлять уважение к зданиям религиозного, культурного и художественного назначения, при условии, что они не используются для военных целей. В Руководстве «Основы права и вооруженные конфликты», предназначенном для внутреннего пользования в армии, признается и подчеркивается особый охраняемый статус культурных ценностей во время вооруженного конфликта и те ограничения, которые следует соблюдать в этой связи (а именно воздерживаться от совершения враждебных актов по отношению к таким объектам, не использовать их или непосредственно прилегающие к ним

районы в качестве плацдарма для военных операций и применять принцип военной необходимости ограниченно). Кроме того, Королевским указом 111/1986 в Главном полицейском управлении создана специальная группа по защите испанского наследия. Однако вооруженные силы не имеют ни соответствующей службы, ни специалистов, которые отвечали бы за обеспечение уважения и сохранения культурных ценностей.

В вооруженных силах **Швеции** подготовка в области международного гуманитарного права организована на всех уровнях. Кроме того, самой организацией вооруженных сил обеспечивается возможность обращения к консультантам по международно-правовым вопросам как в мирное время, так и в случае вооруженного конфликта.

### СПЕЦИАЛЬНАЯ ЗАЩИТА

В статье 8 Конвенции говорится о предоставлении специальной защиты ограниченному числу укрытий, предназначенных для сохранения культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, центров сосредоточения культурных ценностей и других недвижимых культурных ценностей, имеющих очень большое значение, при соблюдении определенных условий.

**Азербайджан** информирует Секретариат о том, что в настоящее время план сооружения укрытий для сохранения движимых культурных ценностей приостановлен ввиду финансовых трудностей и невозможности выполнения условий, закрепленных в статье 8 Конвенции. Эта проблема будет решена после создания в стране консультативного комитета по осуществлению Конвенции.

**Бельгия** заявляет, что она не запрашивала специальной защиты ни для укрытий для сохранения движимых культурных ценностей, ни для центров сосредоточения культурных ценностей и других недвижимых культурных ценностей на своей территории. Она подчеркивает, что, несомненно, препятствием тому служили неясность и недостатки соответствующих положений Конвенции и что помочь преодолеть его призван второй Протокол. Вместе с тем Бельгия указывает на то, что приоритетом в предоставлении защиты в случае вооруженного конфликта должны пользоваться объекты, включенные в Список всемирного культурного наследия. И наконец, она заявляет, что в настоящее время соответствующие власти рассматривают вопрос о том, каким образом осу-

ществлять положения второго Протокола, особенно в том, что касается усиленной защиты.

В **Боснии и Герцеговине** Комиссия по защите национальных памятников, которая была создана в соответствии с положениями Приложения 8 к Дейтонским соглашениям, пока не завершила составление списков культурных ценностей, которые будут взяты под специальную защиту. Однако в настоящее время в Боснии и Герцеговине идет процесс оценки культурных ценностей на предмет целесообразности их включения в список.

За период с 1999 г. Национальный совет по историческим памятникам **Финляндии**:

- создал сеть учреждений для осуществления Конвенции;
- составил предварительный список культурных ценностей, подлежащих общей защите (включающий архитектурные ансамбли, отдельные здания, места археологических раскопок и собрания движимых культурных ценностей);
- разработал информационные системы, необходимые для обеспечения их защиты; и
- отобрал культурные ценности, требующие специальной защиты.

**Финляндия** намерена просить взять под специальную защиту шесть объектов. Два из них являются движимыми культурными ценностями, а четыре – недвижимыми объектами, отнесенными ко Всемирному культурному наследию. Кроме того, Финляндия планирует составить перечень культурных ценностей, которые будут взяты под специальную защиту позднее, и обеспечить защиту этих объектов, а также разработать инструкции по сохранению и защите культурных ценностей.

Согласно конституции **бывшей Югославской Республики Македония** объекты и здания, представляющие особую культурную и историческую ценность, являются всеобщим достоянием и пользуются специальной защитой. Государство гарантирует защиту, пропагандирование и умножение исторического и художественного богатства македонского народа, а также ценностей, которые его составляют. Защита недвижимых и движимых культурных ценностей обеспечивается министерством культуры на основе ряда законов, принятых в соответствии с международными конвенциями, включая Гаагскую конвенцию. *За-*

*коном о защите памятников культуры* предусматривается специальная защита культурных ценностей, включая памятники, движимые и недвижимые объекты, которые имеют художественную, научную и иную значимость.

Государственный институт по защите памятников культуры ведет главный реестр всех памятников в бывшей Югославской Республике Македония, которые считаются обладающими признаками памятника культуры. Кроме того, Государственный институт и министерство культуры **бывшей Югославской Республики Македония** разрабатывают меры по защите культурных ценностей в случае войны, которые найдут свое отражение в действующем законодательстве.

Что касается **Святейшего Престола**, то при внесении города Ватикана в Международный Реестр культурных ценностей, находящихся под специальной защитой, собор Св. Петра, Папский дворец вместе с музеями, Секретные архивы и Папская библиотека были отнесены к категории «главных культурных ценностей». Вся территория Ватикана и памятники, отнесенные к категории «главных культурных ценностей», охраняются с использованием надлежащей системы наблюдения; кроме того, приняты специальные меры предосторожности для мирного времени, которые могут оказаться эффективными и в случае вооруженного конфликта вблизи Ватикана. Эти меры включают:

- внутреннюю систему радио- и телефонной связи;
- видеонаблюдение;
- электронную систему аварийной сигнализации и охраны;
- систему противопожарной безопасности;
- подготовку сотрудников охраны (включая обнаружение взрывных устройств, методы наблюдения и обучения, предотвращение возгорания и борьбу с пожарами, оказание первой помощи);
- реставрацию и микрофильмирование целиком всех текстов из Секретных архивов и Папской библиотеки;
- мастерские по консервации, реставрации и изготовлению печатей; и
- создание цифровой базы данных по более чем 60 тыс. изображений, позволяющей проводить электронную рестав-

рацию иллюстрированных манускриптов и собраний миниатюр.

В **Исламской Республике Иран** охраной культурных ценностей занимается Подкомитет по техническим/инженерным вопросам Национального консультативного комитета. В 1999 г. на встрече Подкомитета с представителями вооруженных сил была признана настоятельная необходимость составления списков культурных и исторических памятников и объектов, подлежащих специальной защите. Кроме того, сотрудники, занимающиеся вопросами защиты культурного наследия в приграничных провинциях, приняли ряд мер по составлению списков культурных и исторических памятников и объектов для целей оформления заявки на предоставление специальной защиты. Подкомитет подготовил план эвакуации недавно построенных объектов и недопущения постройки новых объектов вблизи культурных и исторических объектов. Также инициирован процесс определения и создания региональных государственных укрытий для культурных ценностей.

**Лихтенштейн** не запрашивал специальную защиту ни для одного из своих объектов, представляющих культурную ценность. Вместе с тем этот вопрос будет рассмотрен в контексте с идущей реорганизацией Отдела культурных ценностей.

В 1995 г. в **Словакии** прекратили свое действие нормативные акты о защите памятников, принятые при прежнем режиме. Впоследствии Институт исторических памятников принял активное участие в разработке проектов новых нормативных актов и в другой деятельности, требовавшей задействования экспертов, в этой области. Подготовлен проект нового постановления министерства культуры. Новый закон о защите памятников культуры будет приведен в соответствие с новыми правовыми нормами, отражающими принципы осуществления Конвенции в Словакии.

С помощью национальных экспертов **Словакия** отобрала памятники, которым будет обеспечена специальная защита в случае чрезвычайной ситуации. Список отобранных памятников передан в министерство культуры, на которое в соответствии с действующим законодательством возложена ответственность за памятники культуры и которое вместе с другими государственными ведомствами обеспечивает их защиту. Институт исторических памятников также участвует в сборе спе-

циальных материалов, касающихся принятия срочных мер по защите отобранных памятников культуры в случае чрезвычайной ситуации и проведения соответствующих мероприятий.

В **Словении** не принято никакого нормативного акта о специальной защите конкретных памятников или объектов, имеющих особое культурное значение. Вместе с тем новый Закон о защите культурного наследия определяет статус памятников культуры национального значения и памятников местного и районного значения. Он позволяет выработать предложения относительно составления списков памятников, подлежащих специальной защите в соответствии с Конвенцией и усиленной защите на основе второго Протокола.

Когда правительство **Швеции** ратифицировало Конвенцию о Всемирном наследии и Гаагскую конвенцию, оно намеревалось как можно скорее составить список одних и тех же объектов одновременно для обеих конвенций. Однако Совет по национальному наследию, отобрав памятники для включения в Список Всемирного культурного наследия, соответствующий список по Гаагской конвенции не подготовил. Совет рассмотрит этот вопрос в ближайшие годы. При этом во внимание будет принято то, что конвенции по-разному определяют подпадающие под их действие объекты и предъявляют разные требования к регистрации.

В **Швейцарии** Комитет защиты культурных ценностей составил список культурных ценностей, особо нуждающихся в защите. Комитет намеревается представить этот список для включения в Международный Реестр культурных ценностей, находящихся под специальной защитой.

Существует несколько причин, по которым Швейцария пока не обратилась к Генеральному директору ЮНЕСКО с соответствующей просьбой.

Во-первых, строгое применение статьи 8 (1) Конвенции осложняет отбор таких объектов в стране, для которой характерна высокая плотность застройки.

Во-вторых, историкам весьма трудно отобрать те немногочисленные объекты, которые действительно заслуживают включения в Международный Реестр.

В-третьих, ЮНЕСКО до сих пор не опубликовала никаких точных инструкций и рекомендаций относительно процедуры объявле-

ния и регистрации культурных ценностей, имеющих международное значение<sup>1</sup>.

В **Турции** губернаторам поручено представить информацию и документацию о районах, в отношении которых можно было бы запросить специальную защиту. Эта информация будет проанализирована и включена в список культурных ценностей, который существует в Турции, после чего на ее основе будет оформлена заявка на предоставление специальной защиты. Кроме того, предполагается, что в заявку будут также включены объекты, внесенные в Список Всемирного наследия.

В этой связи к настоящему времени министерством обороны и министерством культуры проведен ряд исследований по следующим темам:

- сохранение исторических зданий, в которых размещены подразделения министерства культуры, и зданий, используемых сегодня Главным управлением государственных театров;
- принятие мер по сохранению документов в Главном управлении по изучению и развитию народной культуры;
- сохранение материалов, таких, как фильмы, плакаты, речевые и музыкальные записи, относящихся к турецкой культуре, и предметов и рукописей в Главном управлении коллекции Национальной библиотеки; и
- обеспечение необходимых условий хранения документов, книг и других материалов из библиотек, подведомственных Главному управлению, в дополнение к соответствующим мерам обеспечения охраны и транспортировки объектов рукописей и ремесленных изделий.

## ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЙ ЗНАК

В главе 5 Конвенции дается описание отличительного знака и определяются условия его использования.

В **Бельгии** провинции приняли нормативные акты об обозначении отличительным зна-

ком культурных ценностей, находящихся под их юрисдикцией. На объектах относящихся к «охраняемому военному наследию», помещён красно-зеленый отличительный знак, как это предусмотрено внутренними правилами вооруженных сил, в области охраны окружающей среды и памятников, находящихся в ведении военных.

В **Боснии и Герцеговине** культурные ценности обозначались отличительным знаком Конвенции как до, так и во время войны 1992-1995 гг. По окончании войны на основании заключений Комиссии по охране национальных памятников, созданной в соответствии с Приложением 8 к Дейтонским и Парижским соглашениям, и, в частности, по предложению ее Председателя г-на Прессуyre «установить ограждения вокруг разрушенных объектов культуры для их сохранения», федеральное министерство градостроительства приняло постановление об обозначении таких мест отличительным знаком.

**Египет** подчеркивает важность обозначения культурных ценностей отличительным знаком Конвенции и предлагает различным странам обмениваться картами, на которых помечено местонахождение культурными ценностями.

**Финляндия** еще не приняла решения относительно обозначения культурных ценностей, однако намеревается в мирное время обозначать отличительным знаком культурные ценности, находящиеся под специальной защитой, и объекты, которые являются всеобщим достоянием и находятся под общей защитой. Обозначение же объектов, находящихся в частной собственности, будет осуществляться по решению самого владельца.

На территории бывшей **Федеративной Республики Германии** предусмотренным статьей 16 Конвенции, обозначены отличительным знаком, примерно 8 000 исторических зданий и центров, имеющих культурные памятники, а также 2 000 музеев, архивов, библиотек и мест археологических раскопок.

В бывшей Германской Демократической Республике недвижимые культурные ценности были обозначены знаком, сочетающим отличительный знак, предусмотренный статьями 16 и 17 Гагской конвенции, и дополнительный знак с надписью "Baudenkmal" (историческое здание). В течение последующих нескольких лет примерно 2200 недвижимых культурных ценностей также должны быть обозначены

<sup>1</sup> Для облегчения процесса определения и внесения объектов в Международный Реестр культурных ценностей, находящихся под специальной защитой, Секретариат подготовил информационную записку о Реестре, которая была широко распространена. Эта записка может быть предоставлена по запросу.

лишь одним отличительным знаком Гагской конвенции.

Ввиду того, что город-государство Ватикан в **Святейшем Престоле** целиком включено в Международный Реестр культурных ценностей, находящихся под специальной защитой, обозначать его отличительным знаком, как это обычно делается в мирное время, как представляется, излишне. Потому признание всего государства «центром сосредоточения памятников» означает, что нет необходимости выделять в этом государстве сотрудников охраны с помощью нарукавных повязок, удостоверений личности или иных средств.

**Лихтенштейн** пока не использует отличительный знак Конвенции для обозначения своих культурных ценностей, однако допускает возможность их обозначения, по крайней мере временно, если в этом возникнет необходимость. Политическое положение государства весьма стабильно: оно связано со Швейцарией Договором 1923 г. о таможенном союзе, политически прочно интегрировано в Европу в рамках Европейской экономической зоны, и поэтому Лихтенштейн не считает, что вопрос об обозначении культурных ценностей отличительным знаком требует срочного решения.

Такое обозначение наряду с обеспечением эффективной защиты культурных ценностей могло бы оказаться полезным в случае стихийных бедствий. Первым шагом в этом направлении по общему признанию, явилась бы идентификация и систематизация всех культурных ценностей поскольку это позволило бы получить реальное представление об объектах, нуждающихся в защите. В настоящее время рабочая группа составляет список всех культурных ценностей в Лихтенштейне, аналогичный уже подготовленному национальному списку всех исторических памятников.

В **Норвегии** культурные памятники не обозначены отличительным знаком. Такие знаки редко используются в этой стране в основном по принципиальным соображениям. Более эффективным считается использование реестров. Вместе с тем интерес к использованию отличительного знака для обозначения особо важных памятников проявляется на уровне местного управления объектами культурного наследия. Обсуждение этого вопроса с руководством фюльке (провинций) будет продолжено.

В **Польше** нет закона, предписывающего обозначать культурные ценности постоянным отличительным знаком в мирное время. Одна-

ко на многих исторических памятниках установлены те или иные информационные таблички, на которых, среди прочего, изображен и отличительный знак. Вопросы обозначения культурных ценностей отличительным знаком Конвенции в случае возникновения угрозы безопасности страны и в случае вооруженного конфликта регулируется постановлением министерства культуры и искусств (№ 23 от 23 апреля 1995 г.). Это постановление обязывает владельцев движимых и недвижимых культурных ценностей и их пользователей обозначать их отличительным знаком.

В 1986 г. министерство культуры **Словении** приняло *Правила оформления и установки памятных табличек на недвижимых памятниках и объектах*. Однако оформление этих табличек дело довольно сложное, поскольку каждая из них включает три следующие элемента:

- изображение Голубого щита;
- изображение государственного герба; и
- информацию о значимости памятника.

Ввиду сложности оформления эти Правила широкого применения не получили. Однако из 7 110 официальных памятников культуры в **Словении** 310 уже помечены отличительным знаком Конвенции. Такой знак устанавливается главным образом для того, чтобы информировать общественность о важности данного памятника и в меньшей степени в целях охраны в случае вооруженного конфликта.

Данные Правила будут скорректированы и приведены в соответствие с *Законом об охране культурного наследия* с учетом принципов и целей обозначения, определенных Конвенцией и Вторым протоколом.

В **Испании** обозначение культурных ценностей отличительным знаком в целях их охраны никогда не поддерживалось из-за опасения, что, такое обозначение может вызвать ненужное беспокойство среди гражданского населения, учитывая незнание им в достаточной степени Конвенции.

В **Швеции** был подготовлен консультативный доклад под названием «Обозначение культурных ценностей в соответствии с Гагской конвенцией 1954 г.». В результате обсуждения этого доклада было принято решение запланировать идентификацию отдельных ценностей для обозначения отличительным знаком в мирное время, но обозначать их на практике лишь при полученном предупрежде-

нии о возникновении повышенной опасности. Уделяется также внимание включению сведений об отличительном знаке в информационные материалы, текущие программы обозначения и т.д., чтобы способствовать наиболее широкой популяризации отличительного знака.

Задача идентификации культурных ценностей, подлежащих специальной защите, возложена на Совет по национальному наследию, однако предложения относительно возможного выбора таких объектов готовятся местными административными органами. Прежде чем Совет по национальному наследию окончательно утвердит эти предложения, они одобряются командованием вооруженных сил **Швеции**.

В **Швейцарии** в соответствии с постановлением швейцарского правительства (Федерального совета) примерно 1 650 объектов культуры, признанных имеющими общенациональное значение, а также хранилищ культурных ценностей будут обозначены, в случае необходимости, единым отличительным знаком в виде щита. Культурные ценности должны обозначаться в случае возникновения опасности возможного вовлечения Швейцарии в вооруженный конфликт. Однако по военным соображениям нельзя обозначать с помощью изображения щита целые города, деревни или крупные градостроительные комплексы. По мнению **Швейцарии**, было бы ошибочным помечать отличительным знаком в виде щита, большое число культурных ценностей, так как это сделало бы их более легко обнаруживаемыми. Кроме того, учитывая многочисленность культурных ценностей, было бы чрезвычайно трудно обеспечивать их надежную защиту, поскольку это потребовало бы непомерно больших финансовых затрат и привлечения огромного количества персонала.

В **Турции** все дворцы и павильоны должны быть обозначены отличительным знаком. Что касается других культурных ценностей, то в результате исследования, проведенного в 1999 г., было установлено, что отличительными знаками обозначены 79 памятников в 12 различных вилайетах (провинциях). Указанное исследование проводилось также с целью дать информацию о нахождении и идентификации недвижимых культурных ценностей, подлежащих защите в первую очередь, а также информацию о культурных ценностях, не обозначенных специальным отличительным знаком. Проведению указанного исследования способствовали губернаторы провинций, част-

ные художественные галереи и музеи, а также коллекционеры произведений искусства.

Центральный департамент и комитеты по охране культурных и природных ценностей **Турции** также проводят исследования с целью инвентаризации культурных ценностей и содействуют деятельности, направленной на обеспечение их эффективной защиты. Это включает в себя проблему обозначения культурных ценностей путём применения отличительного знака.

## РАСПРОСТРАНЕНИЕ КОНВЕНЦИИ

Статья 25 Конвенции касается обязательства Высоких Договаривающихся Сторон возможно шире распространять в своих странах в мирное время текст Конвенции и ее Исполнительного Регламента и, в частности, в вооруженных силах и среди персонала, предназначенного для защиты культурных ценностей.

В **Аргентине** в вооруженных силах и службах безопасности проводится инструктаж персонала относительно обязательств по Конвенции. Такая информация адаптирована к конкретным оперативным потребностям той или иной службы.

В **Австрии** неправительственная организация «Австрийское общество защиты культурных ценностей» провело курс лекций о защите культурных ценностей в рамках профессиональной подготовки школьных учителей и информационных мероприятий в школах. Кроме того, в сотрудничестве с федеральным министерством образования, науки и культуры и «Австрийским обществом защиты культурных ценностей» в 1997-м, 1999-м и 2001-м гг. федеральное министерство обороны организовало соответствующие семинары с участием представителей других стран. В их ходе были проведены полевые учения в рамках программы «Партнерство во имя мира» (см. раздел о мерах военного порядка).

В **Азербайджане** тексты Конвенции и ее Исполнительного Регламента были переведены на азербайджанский язык и распространены среди гражданского населения и военнослужащих национальных вооруженных сил. Включающей 7 000 объектов перечень исторических и культурных памятников, утвержденный Советом министров, передан Генеральному штабу армии Азербайджана. Слушатели военных академий посещают курсы по изучению Конвенции. Изготовлены отличительные знаки, которые будут использоваться для обо-

значения культурных ценностей, находящихся в зонах военных действий.

В **Бельгии** Конвенция была распространена главным образом среди студентов высших учебных заведений, в частности на юридических факультетах и факультетах защиты культурного наследия. Кроме того, в рамках распространения знаний в области международного гуманитарного права Бельгийский Красный Крест уделял значительное внимание популяризации правил, регламентирующих защиту гражданской собственности, особенно культурных ценностей. В дополнение к этому вскоре будет создан Бельгийский комитет «Синего Щита» (см. раздел о мерах военного порядка).

В **Боснии и Герцеговине** информация о Конвенции распространяется на всех уровнях образования. Положения Конвенции также включены в специальные программы обучения гражданского и военного персонала, связанные с оборонными мероприятиями и мерами по защите населения и спасательным операциям в чрезвычайных ситуациях в случае возникновения реальной угрозы войны и в военное время.

В **Буркина-Фасо** распространение Конвенции осуществляется путем:

- подготовки инструкторов;
- создания подразделения, содействующего осуществлению норм международного гуманитарного права;
- назначения координатора в этом подразделении; и
- организации курсов, лекций, семинаров и практических занятий для военнослужащих с целью их инструктирования относительно всех конвенций, применяемых в случае вооруженного конфликта.

В **Финляндии** как до, так и после ратификации Конвенции ее содержание входило и входит в программу подготовки как кадрового состава, так и призывников, служащих в вооруженных силах страны. При разработке программ такого обучения главное внимание уделяется ключевым группам, главными из которых являются группы офицеров в звании от лейтенанта до майора. Что касается гражданского населения, то программы подготовки разрабатываются для тех, кто профессионально занимается проблемами культурных ценностей, а также для других групп, таких как сотрудники национальной сети ассоциированных

школ ЮНЕСКО и выпускники музееведческих учебных заведений. Кроме того, обсуждается вопрос об организации специальных компаний, а также о возможности рядовых граждан участвовать в защите культурного наследия и оказывать влияние на этот процесс.

В **бывшей Югославской Республике Македонии** положение и дух Конвенции включены в программу обучения различных учебных заведений (например, Полицейского колледжа и Военного факультета), где получают образование будущие сотрудники министерства внутренних дел. Положения Конвенции включены или получили отражение в нормативных актах этого министерства, которые доступны его работникам и используются ими.

В **Германии** Федеральное управление гражданской обороны отвечает за распространение текста Конвенции и ее Исполнительного Регламента в соответствии со статьей 25 Конвенции с целью их выполнения. Еще в 1966 г. это управление опубликовала брошюру, содержащую перевод на немецкий язык текста Конвенции, ее Исполнительного Регламента и Протокола. Четвертое пересмотренное издание этой брошюры (100 000 экземпляров) было опубликовано в 1997 г.

Эта брошюра рассылается федеральным, земельным и местным органам власти, школам, университетам, музеям, художественным галереям, церквям, прессе и всем другим, кто ее запрашивает. В 2001 г. было опубликовано пятое пересмотренное издание.

Начиная с 1997 г., Академия по планированию в чрезвычайных ситуациях и защите гражданского населения в структуре Федерального управления гражданской обороны в Бад Нойнаре-Арвайлере проводит многодневные семинары для управляющих и административных работников музеев, архивов, библиотек и замков, посвященные принятию административных мер по защите культурных ценностей.

В государстве-городе Ватикане в **Святейшем Престоле** проживает примерно 750 человек. Они знают о статусе своего государства в соответствии с Конвенцией. Кроме того, директор музеев знакомы с положениями Конвенции, а служащие этих музеев осведомлены о своей ответственности за культурные ценности. Информация о Конвенции содержится также в иллюстрированных брошюрах, раздаваемых туристам.



В **Исламской Республике Иран** распространение Конвенции в вооруженных силах осуществляется Подкомитетом по вопросам образования Национального консультативного комитета. Курсы по изучению культурного наследия организованы в вооруженных силах на всех уровнях и направлены на то, чтобы знакомить их слушателей с национальным достоянием и целями Конвенции. Процесс обучения включает также следующую деятельность:

- снабжение библиотек военных учебных центров книгами и публикациями, которые побуждают военнослужащих изучать историю, искусство и культуру;
- организация коллективных посещений музеев и исторических объектов военнослужащими путем раздачи именных приглашений или предоставления бесплатных входных билетов;
- публикация статей и интервью в различных изданиях вооруженных сил;
- печатание и тиражирование плакатов об исторических реликвиях для их использования в местах дислокации подразделений вооруженных сил;
- поощрение создания военных музеев и оказание активного содействия осуществлению такого вида деятельности;
- привлечение Управления по радиовещанию и телевидению к сотрудничеству в выпуске фильмов о культурном наследии;
- печатание и издание руководства, включающего иллюстрированное вступление под названием «Образование в области культурного наследия», в котором говорится о необходимости сохранения этого наследия и к которому прилагается текст Конвенции; и
- организация по решению указанного комитета курсов для дежурных офицеров, в казармах, с целью их подготовки в качестве воспитателей по вопросам, связанным с защитой культурного наследия.

Подкомитет по вопросам образования отвечает также за организацию курсов по изучению культурного наследия для **Иранской** организации по культурному наследию.

В **Италии** распространение положений Конвенции в вооруженных силах осуществля-

ется путем организации специальных курсов по изучению международного и гуманитарного права. В их основе лежит непосредственное волеизъявление международного сообщества признавать и поддерживать значимость культурных ценностей, являющихся общим достоянием и всеобщим наследием, которое должно защищаться всем человечеством. Кроме того, выпущен ряд следующих публикаций:

- «Справочник солдата»;
- Сборник положений международных конвенций о ведении сухопутной войны;
- «Основные положения законов и обычаев войны» (F. De Mulinen);
- Пособие по гуманитарному праву под названием «Обычаи и конвенции, касающиеся ведения военных действий»; и
- Сборник основных положений национальных законов о вооруженных конфликтах и нейтралитете.

Для информации общественности были распространены следующие две работы:

- Исследование в области международного права для морских офицеров; и
- «Аспекты гуманитарного права, применимые к вооруженному конфликту» (A. Marcheggiano).

В **Лихтенштейне** будут осуществляться программы по повышению уровня осведомленности, было подготовлено аналогичные тем, которые уже регулярно проводятся в области национального наследия. Планируется также организация учебных курсов, посвященных защите культурных ценностей, а также разработка общих образовательных и информационных программ защитных мер в случае стихийных бедствий.

В **Мексике** в апреле 1994 г. было распространено пособие под названием «Поведение в условиях военных действий». В июле 1994 г. было опубликовано «Руководство по применению законов и обычаев войны в конкретных случаях», включавшее, среди прочего, следующие положения: «Правила бомбардировки: военные цели и боевые задачи, охраняемые сооружения и объекты» и «Правила бомбардировки: культурные и религиозные ценности». Руководство в качестве дополнения к пособию «Действия в бою» для использования в процессе обучения.

Полный текст Конвенции был опубликован в виде учебника, включавшего в себя также раздел под названием «Конвенции о законах и обычаях войны» и их Исполнительные Регламенты, чтобы сделать эти документы доступными для всех военнослужащих, которые желали бы более детально ознакомиться с ними.

Эта тематика учитывается при подготовке офицерского состава и в работе системы учреждений высшего военного образования; она включена в учебные программы и освещается на лекциях и семинарах.

В **Нидерландах** весь военный персонал, принимавший участие в операциях НАТО и ООН по поддержанию мира, начиная с 1993 г., прошел обучение с целью повышения уровня осведомленности о культурных ценностях. Аналогичную подготовку проходит также действующий состав военно-воздушных сил, военной полиции и морской пехоты. Особые программы разработаны для военнослужащих сил особого назначения, которые носят более углубленный характер и включают местные знания, а иногда и секретную информацию. Военные получают следующие указания практического характера:

- «Оптимизируйте эффективность своего управления путём углубления понимания культурного и исторического прошлого, обычаев, разрешений и запретов, религии, этики, морали и устоев жителей или народов данной страны».
- «Уважайте культурное наследие всех конфликтующих сторон (с учётом военной необходимости). Пытайтесь по возможности передавать такое уважительное отношение различным соперничающим сторонам в попытке предотвратить нанесение ущерба и уничтожение культурного наследия и тем самым сохранить самобытность этого народа».

Кроме того, все уроки основываются на следующих трех военных целях:

- знание местной религии, культуры, обычаев, истории и культурного наследия, что приведет к лучшему пониманию местной обстановки и улучшению коммуникации с населением;
- понимание того, что культурное наследие может оказаться мишенью всех участвующих в конфликте сторон с преднамеренным желанием уничтожить его

всеми возможными военными средствами; и

- базовые знания архитектуры и значения символов и знаков, которые помогли бы лучше ориентироваться на местности.

В **Польше** положения Конвенции распространяются различными способами, включая следующие:

- учения местных подразделений гражданской обороны в 1995-1996 гг., включавшие меры по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта и угрозы миру;
- проведение в 1996 г. в Кракове и Величке международной конференции «Защита культурных ценностей в случае войны и угроз в мирное время», в работе которой участвовали делегации из 15 стран, а также представители международных организаций, включая НАТО и ЮНЕСКО;
- создание при Государственной школе пожарных в Кракове центра по подготовке гражданских лиц и военнослужащих в области защиты культурных ценностей в мирное время и в случае угроз в военное время, на базе которого было проведено несколько курсов для представителей учреждений культуры, музеев, Службы охраны памятников и вооруженных сил;
- проведение в Варшаве, Вроцлаве, Клодзько и Бржеге международных семинаров на тему «Защита культурных ценностей в случае возникновения угроз, в частности, угрозы наводнения», в работе которых приняли участие делегации от международных организаций и НПО из 21 страны;
- предложение, о включении в план работы действующего в Штаб-квартире НАТО Комитета по планированию вопроса об использовании гражданских служб в чрезвычайных ситуациях мероприятий, связанных с защитой культурных ценностей в случае возникновения угроз. В 1996 г. была проведена международная конференция, а в 1998 г. состоялись семинары в рамках программы «Партнерство во имя мира» с участием представителей Штаб-квартиры НАТО;

- включение в учебные программы занятий, проводимых подразделениями гражданской обороны, и в программы уроков по гражданской обороне в средних школах вопросов, связанных с защитой культурных ценностей в случае вооруженного конфликта;
- включение в программы высших курсов по гражданской обороне, организованных при Национальной академии обороны для высшего звена государственных служащих, вопросов, связанных с защитой культурных ценностей в случае возникновения особых угроз;
- включение в программы подготовки военнослужащих вопросов, связанных с защитой культурных ценностей в случае вооруженного конфликта в качестве части общей подготовки солдат и офицеров;
- организация в сотрудничестве с представителями Международного Комитета Красного Креста для Центральной и Юго-Восточной Европы курсов по изучению офицерами польских вооруженных сил законов, действующих в случае вооруженных конфликтов. Начиная с декабря 1997 г., было организовано четыре курса, которыми было охвачено 72 офицера;
- публикация нового издания учебника «Законы военного времени для вооруженных сил», 6 000 экземпляров которого были разосланы в войсковые части; и
- широкое освещение в военной и специальной печати вопросов, связанных с защитой культурных ценностей в случае вооруженного конфликта (например, в 1998 г. был опубликован сборник нормативных документов, касающихся защиты культурных ценностей в случае особой угрозы, включая Гаагскую конвенцию, Парижскую конвенцию, Дополнительные протоколы к Женевским конвенциям, а также Положения польского законодательства).

*Правила прохождения военной службы Словении*, которые регулируют обязанности военнослужащих по соблюдению международного военного и гуманитарного права, представляют собой основу, позволяющую регулярно знакомить солдат, сержантов и офицеров Словенской армии с содержанием, положениями и целями международного и гума-

нитарного права, включая Конвенцию. Содержание Конвенции также освещается на лекциях по вопросам международного гуманитарного права.

Что касается широкой публики, то учащиеся начальных и средних школ в **Словении** изучают специальные программы, посвященные Конвенции, в рамках пересмотренных школьных программ.

В **Испании** международное право, включая Конвенцию, включено в программы обучения военных академий и учебных заведений. Этот курс имеет разную продолжительность и охват в соответствии с уровнем образования (т.е. начального, среднего, высшего, подготовки младшего, сержантского и офицерского составов). Будучи вспомогательным учреждением государства, Испанский Красный Крест также должен распространять принципы гуманитарного права и вести надлежащее обучение.

В **Швеции** международное гуманитарное право, включая Конвенцию, является компонентом обучения военного персонала на всех уровнях. Кроме того, все гражданские служащие, работающие в системе «Всеобщей защиты Швеции», проходят аналогичную подготовку.

В **Швейцарии** Департамент по защите культурных ценностей несет ответственность за распространение текста Конвенции. Его главная задача состоит в том, чтобы изложить и объяснить соответствующие принципы на классных занятиях и на учениях военнослужащим и специалистам в области гражданской обороны. Швейцария признает культурные ценности национального, регионального и местного значения. Департамент передал всем командирам, включая командиров отрядов полиции по борьбе с беспорядками, пересмотренный вариант опубликованного в 1988 г. «Швейцарского перечня культурных ценностей национального и регионального значения». Эта публикация была пересмотрена кантонами в соответствии с решением Швейцарского комитета по защите культурных ценностей и одобрена Федеральным советом в 1995 г. В том же году командиры получили также карту культурных ценностей со списком объектов и детальными картами, распечатанными Федеральным бюро топографии. В вооруженных силах уорент-офицеры, отвечающие за распространение принципов Конвенции, регулярно пользуются также и другими информационными материалами о защите куль-

турных ценностей, предназначенными как для гражданских лиц, так и для военного персонала, включая:

- брошюру о защите культурных ценностей;
- цветную листовку, поясняющую цель защиты культурных ценностей;
- информацию о защите культурных ценностей в случае несчастного случая или стихийного бедствия; и
- краткое изложение лекций о защите культурных ценностей.

Следующие документы также содержат информацию для военнослужащих о защите культурных ценностей:

- наставление о тактических операциях для всех командиров;
- основные инструкции для всех сержантов и офицеров; и
- административные правила (1995 г.) и карманный справочник (1995 г.) для всех военнослужащих.

В соответствии с Женевскими конвенциями по гуманитарному праву каждый военнослужащий получает удостоверение личности, в котором указывается, что он принадлежит к Вооруженным силам Швейцарии. На тыльной стороне этого удостоверения содержится памятка, в которой говорится о законах и обычаях войны и объясняется значение отличительного знака, используемого для защиты культурных ценностей. Кроме того, в 1996 г. департамент, занимающийся вопросами международного права в случае вооруженного конфликта, выпустил компакт-диск под названием «Droit des gens en temps de guerre» («Международное гуманитарное право в военное время»), предназначенный для военнослужащих. Знаки международной защиты являются одной из главных тем этого диска.

«Швейцарский перечень» широко распространяется среди заинтересованных гражданских структур, включая федеральные бюро и кантональные департаменты, занимающиеся вопросами культуры, все швейцарские коммуны, все организации, занимающиеся вопросами защиты культурного наследия, а также властные структуры, отвечающие за противопожарную и общественную безопасность и осуществление муниципальных работ. Учреждения культуры помогли разработать документ о

защите культурных ценностей в случае аварии или стихийного бедствия, в частности, о мерах предосторожности, которые должны быть приняты в случае пожара, затопления, наводнения, вандализма, нападения или кражи. Этот документ служит контрольным списком мероприятий при осуществлении планов действий в чрезвычайных ситуациях. Публикация этого документа представляет также интерес для частных лиц, поскольку он информирует их о том, каким образом следует спасти принадлежащие им культурные ценности. Кроме того, комплект из четырех художественных плакатов стал частью информационных материалов, доступных для широкой публики.

В Таиланде положения Конвенции распространяются на Курсах для верховного командования вооруженных сил, организованных Институтом по изучению проблем национальной обороны. Участниками таких курсов являются высшие военные офицеры в звании полковника или в приравненном к нему звании каждого рода войск из подразделений, размещенных по всей стране. Некоторые из этих подразделений несут определенную ответственность за защиту культурного наследия.

В Королевских таиландских военно-морских силах Конвенция изучается на Курсах подготовки специалистов ВМФ (Школа подготовки специалистов ВМФ, Департамент образования ВМФ), Курсах для курсантов военно-морских училищ (Академия ВМФ) и на различных курсах Института продвинутого обучения ВМФ. В Королевских таиландских военно-воздушных силах информацию о Конвенции получают слушатели Курсов по повышению профессионального военного образования и слушатели Оперативных курсов в Военно-воздушном колледже, Колледже командования и штаба ВВС, школе для командиров эскадрилий и на курсах для офицеров по оперативной подготовке (на уровне командиров эскадрилий).

В Тунисе министерство обороны приняло следующие меры по распространению Конвенции:

- подготовило разъяснения по тексту Конвенции для курсов по изучению международного гуманитарного права различными категориями военного персонала;
- создало музеи (Национальный военный музей, Музей линии Марет);

- восстановило культурные ценности (включая Бортал Хайдар, Розовый дворец, крепостной вал вокруг казарм у бывшего Монетного двора, Военную академию, Бордж Хадиджу, музыкальный центр барона Эрленгера); и
- создало залы почета в военных учреждениях.

В **Турции** началось осуществление пятилетнего плана по защите культурных ценностей от разграбления и разрушения, включая проведение под руководством общественности наглядных образовательных семинаров и конференций с участием заинтересованных общественных учреждений и организаций, а также распространение информации среди учащихся начальных школ по всей стране. Кроме того, Управление музеев осуществляет следующую деятельность:

- ведет радиопередачи о значении культурных ценностей, их важности и способах их защиты в чрезвычайных ситуациях;
- показывает документальные фильмы в каждой провинции; и
- организует курсы по гражданской обороне дополнительно к курсам министерства по вопросам безопасности, борьбе с пожарами, оказанию первой медицинской помощи и эвакуации.

Изучается также возможность включения уроков, посвященных сохранению культурных ценностей, в программы базового обучения. В 1998 г. были проведены семинары с целью изучения положений Конвенции, чтобы повысить уровень осведомленности широкой публики, гражданских организаций и представителей местных органов управления. Экземпляры Конвенции и связанные с нею документы рассылаются общественным организациям, а надлежащая информация направляется в дирекции музеев и частным лицам, устроителям художественных галерей и коллекционерам художественных произведений, имеющим отношение к музеям министерства.

### **ОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД**

В статье 26 (1) Конвенции говорится, что государства-участники сообщают друг другу при посредстве Генерального директора официальные тексты переводов Конвенции и ее Исполнительного Регламента.

Официальные тексты переводов Конвенции представлены **Финляндией, Норвегией, Польшей и Швецией**. В настоящее время осуществляется перевод Конвенции и Протокола 1954 г. в **Боснии и Герцеговине**.

**Бельгия** считает, что официального текста перевода, осуществленного ранее и представленного Нидерландами на хранение, достаточно для удовлетворения необходимости упорядочить переводы Конвенции. При этом она напоминает, что тексты Конвенции на французском и голландском языках были опубликованы еще в 1960 г., в то время как в Бельгии до сих пор еще нет официального текста Конвенции на немецком языке. Бельгия сообщает, что текст Второго протокола будет переведен на голландский и немецкий языки в рамках процедуры ратификации этого документа.

### **САНКЦИИ**

В статье 28 Конвенции говорится об обязательстве Высоких Договаривающихся Сторон принимать в рамках своего уголовного законодательства все меры, необходимые для того, чтобы были выявлены и подвергнуты санкциям лица, нарушившие или приказавшие нарушить Конвенцию.

В **Аргентине** предусматриваются следующие санкции:

#### *Уголовный кодекс*

В статье 184(5) говорится о нанесение преднамеренного ущерба архивам, реестрам, библиотекам, музеям, статуам, картинам и другим произведениям искусства, находящимся в общественном здании или месте.

- Статья 186(3) предусматривает наказание в виде лишения свободы на срок от трех до пятнадцати лет любого лица, совершившего поджог, взрыв или затопление, которое поставило под угрозу государственный архив, библиотеку или музей.

#### **Кодекс военной юстиции**

- Статья 746 предусматривает обычное тюремное заключение средней продолжительности за разрушение церквей, монастырей, библиотек, музеев, архивов или важных художественных произведений, которые не оправдано военной необходимостью.

В **Аргентине** действуют также следующие законодательные акты, касающиеся культурных ценностей:

- *Закон 12.665*, который учреждает Национальную комиссию по делам музеев и исторических памятников и объектов (30.9.40);
- *Закон 19.943*, который одобряет Конвенцию о мерах по запрещению и предупреждению незаконного ввоза, вывоза и передачи прав собственности на культурные ценности (13.11.72);
- *Закон 23.578*, который предусматривает членство в Международном исследовательском центре по сохранению и реставрации культурных ценностей (20.7.88);
- *Закон 24.668*, который предусматривает признание компетенции Международной комиссии по расследованию фактов, созданной в соответствии со статьей 90 Дополнительного протокола к Женевской конвенции от 12 августа 1949 г. и касающейся Защиты жертв международных вооруженных конфликтов (3.7.96);
- *Декрет 84.005*, который регламентирует работу Национальной комиссии по делам музеев и исторических памятников и объектов (7.2.41); и
- *Декрет 1.063*, который касается государственной собственности на культурные ценности (31.5.82).

В **Австрии** 1 января 2000 г. вступила в силу поправка к Закону об охране федеральных памятников (*Denkmalschutzgesetz, Federal Law Gazette No. I.170/1999*). Помимо того, что этот закон устанавливает критерии для идентификации культурных ценностей, которые должны охраняться в соответствии с Конвенцией, и срок завершения составления национального списка всех недвижимых культурных ценностей (31 декабря 2009 г.), он предусматривает на основе Конвенции санкции за злоупотребление предусмотренным ею отличительным знаком или бездействие.

В **Бельгии** даже федеральные образования (общины и регионы) располагают определенными юридическими полномочиями в отношении защиты культурных ценностей. Однако к настоящему времени лишь федеральное государство приняло законодательные акты, предусматривающие уголовное наказание в

этой области. Что касается статьи 28 Конвенции, то никакого конкретного законодательства введено в действие не было. Поэтому пока действует лишь следующий закон:

*Женевские конвенции 1949 г. и Дополнительные протоколы к ним*

Статьи 53 и 85(4) Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям, касающимся международных вооруженных конфликтов, запрещают ряд действий направленных против культурных ценностей. В бельгийском законодательстве эти положения учитываются в законе от 16 июня 1993 г. с поправками, внесенными законом от 10 февраля 1999 г. (законом, предусматривающим санкции за серьезные нарушения международного гуманитарного права), а также Уголовным кодексом.

- Подпункт 20 пункта 1 статьи 1 закона от 1993 г. считает серьезным правонарушением «осуществление нападения на исторические памятники, безусловно признанные произведениями искусства, или объекты религиозных культов, которые представляют собой культурное или духовное наследие народов и которым обеспечивается специальная защита в соответствии с особым соглашением, при отсутствии признаков нарушения противной стороной запрета на использование подобных объектов в поддержку военных действий, и если такие ценности не расположены в непосредственной близости от военных объектов».
- Подпункт 8 пункта 1 статьи 1 закона от 1993 г. относит к правонарушению «разрушение или присвоение ценностей, когда это не оправдано военной необходимостью, как это предусматривается международным правом, и когда это осуществляется в крупных масштабах незаконным и произвольным образом». Это положение касается разрушения или присвоения всех ценностей, включая культурные.
- Глава II части IX тома II Уголовного кодекса запрещает разрушение, нанесение ущерба или повреждение ценностей, указанных в статье 510 и далее. Однако такие документы, как закон от 1993 г., непосредственно не распространяются на положения, указанные в статье 53 Дополнительного протокола I.

Статья 16 Дополнительного протокола II к Женевским конвенциям предусматривает защиту культурных ценностей и объектов религиозных культов в случае немеждународных вооруженных конфликтов. Два запрета, предусмотренные статьей 16, не считаются правонарушениями ни в одном конкретном документе бельгийского законодательства.

Учитывая то, что Бельгия ратифицировала второй Протокол к Гаагской конвенции, в статье 15 которого говорится о ряде новых правонарушений, Междепартаментская комиссия по гуманитарному праву (МКГП) изучает вопрос о том, в какой мере должно быть соответствующим образом пересмотрено бельгийское законодательство. Правонарушения, которые будут предусмотрены бельгийским законодательством, когда оно будет приведено в соответствии с требованиями второго Протокола к Гаагской конвенции, будут включать в себя не только нарушения, указанные в этом Протоколе, но и нарушения, предусмотренные Конвенцией 1954 г.

Что касается Статута Международного уголовного суда, который содержит положения, касающиеся защиты культурных ценностей, то 25 мая 2004 г. Бельгия приняла закон, одобряющий этот Статут, и депонировала свою ратификационную грамоту 28 июня 2000 г.

И, наконец, «Дисциплинарные правила в вооруженных силах» включают в себя положения, направленные на обеспечение того, чтобы военнослужащие соблюдали положения международного гуманитарного права, касающиеся культурных ценностей.

В **Боснии и Герцеговине** соответствующие положения о санкциях предусмотрены *Уголовным законом Федерации Боснии и Герцеговины* («Official Gazette of FbiH», No. 43/88<sup>o</sup>). В частности, статья 164 предусматривает наказание лица, которое разрушило культурные или исторические памятники, здания или учреждения, использовавшиеся в научных, культурных, образовательных или гуманитарных целях, в нарушение международного права в военное время. Статья 166 предусматривает наказание лица, которое злоупотребило флагом или эмблемой ООН, флагом или эмблемой Красного Креста или аналогичными эмблемами или другими признанными знаками, используемыми для обозначения конкретных объектов в целях их защиты во время военных действий. Кроме того, Закон об обороне Федерации Боснии и Герцеговины предусматривает судебное пре-

следование за неприятие надлежащих мер по защите и спасению граждан, материалов, культурных и других ценностей в соответствии с действующими правилами.

В **Буркина-Фасо** приняты меры по уголовному и дисциплинарному наказанию лиц за какие-либо нарушения положений различных конвенций, применимых в случае вооруженного конфликта. Эти меры включают в себя положения *Кодекса военной юстиции* (статьи 204, 205 и 231), *Уголовного кодекса* (статья 195) и *Общих дисциплинарных правил* (статьи 35 и 73).

**Египет** подчеркивает необходимость правового преследования и наказания стран за неправомерное использование культурных ценностей в военных целях.

В **Финляндии** нарушения Конвенции влекут за собой наказание в соответствии с положениями Уголовного кодекса Финляндии, который рассматривает их либо как общественно опасные нарушения, либо как военные преступления.

В **бывшей Югославской Республике Македонии** в 1996 г. был принят *Уголовный кодекс*. Его соответствующими положениями являются:

- статья 414(1), которая предусматривает тюремное заключение на минимальный срок в один год в случае, когда во время войны или вооруженного конфликта нарушаются нормы международного права путем разрушения культурных или исторических памятников и сооружений или учреждений, предназначенных для нужд науки, искусств, образования или гуманитарных целей;
- статья 414(2), которая касается разрушения легко узнаваемых структур (т.е. сооружений, находящихся под специальной защитой) и предусматривает тюремное заключение на минимальный срок в пять лет;
- глава 34 («Преступные действия против гуманности и международного права»), которая касается разрушения культурных и исторических ценностей национального и международного значения путем бомбардировки, уничтожения, поджога и ликвидации и предусматривает тюремное заключение на срок от одного до пяти лет;

- статьи 119(2) и 120(4), которые касаются преступных действий, совершенных иностранцами;
- статья 264, которая касается причинения вреда и разрушения памятников культурного и исторического значения, а также незаконного присвоения памятников культуры или археологических материалов; и
- статья 266, которая предусматривает тюремное заключение на срок от одного до десяти лет за вывоз за границу какого-либо памятника культуры.

Статья 1 *Закона о внутренних делах* касается также защиты культурных ценностей от поджога и подрыва. Кроме того, с целью предотвращения таких правонарушений министерство внутренних дел **бывшей Югославской Республики Македонии** осуществляет регулярный контроль за ходом археологических раскопок. Оно собирает информацию о лицах, участвующих в проведении незаконных раскопок, принимает меры, направленные на обнаружение и защиту объектов, которые уже были извлечены в результате раскопок, и осуществляет регулярное патрулирование границ и дополнительный контроль в тех случаях, когда аукционирование таких объектов проводится в соседних странах.

**Лихтенштейн** не принял никаких законодательных, административных или дисциплинарных мер предусматривающих наказание за нарушение Конвенции, поскольку санкции за такое нарушение предусмотрены в рамках общего законодательства.

В национальных уголовных законах **Норвегии** нет положений, касающихся применения санкций или определения круга лиц, которые нарушают или приказывают нарушать положения Конвенции. Однако культурные памятники, находящиеся под защитой Конвенции, охраняются *Законом о культурном наследии*. В соответствии с пунктом 27 этого закона любое лицо, которое преднамеренно или по неосторожности нарушает любой запрет, предписание или условие данного закона или запрет, предписание или условие, вытекающие из него, может наказываться штрафом или тюремным заключением на срок до одного года, а при отягчающих обстоятельствах – тюремным заключением на срок до двух лет. В настоящее время этот закон пересматривается, однако

формулировка данного пункта изменена не будет.

Кроме того, согласно пункту 152(b) Общего гражданского уголовного кодекса любое лицо, которое преднамеренно или по злостной неосторожности разрушает культурные памятники или культурные ценности, имеющее особое национальное или международное значение, может подвергаться тюремному заключению на срок до десяти лет. Это положение не содержит ссылки на Конвенцию, однако **Норвегия** считает, что его можно применять в тех случаях, когда наносится ущерб культурным памятникам, находящимся под защитой этой Конвенции.

В **Польше** санкции в отношении лиц, нарушающих положения Конвенции во время вооруженного конфликта, определяются *Уголовным кодексом* (Journal of Law, No. 88, item 553 с поправками – глава XVI «Преступления против мира, человечества и военные преступления»). *Уголовный кодекс* предусматривает наказание правонарушителя независимо от его/ее гражданства, если правонарушение было совершено на территории Польши. Соответствующими положениями являются:

- статья 125(1), которая предусматривает, что тот, кто разрушает, повреждает или вывозит ту или иную культурную ценность с оккупированной или захваченной территории или с территории, где происходит вооруженный конфликт, подлежит тюремному заключению на срок от одного до десяти лет;
- статья 125(2), в которой говорится, что если правонарушение совершено в отношении объекта, который имеет особое значение для культуры, правонарушитель подлежит тюремному заключению на срок до трех лет; и
- статья 126(2), которая предусматривает наказание лиц, использующих вопреки международному праву, во время военных действий, отличительный знак, предназначенный для охраны культурных ценностей, или другой отличительный знак охраны, предусмотренный международным правом, или тех, кто использует государственный флаг или военные повязки противника, нейтрального государства или международной организации или комиссии.



Новый *Уголовный кодекс Словении* (действует с 1 января 1995 г.) содержит главу, касающуюся преступных действий против человечества и международного права. Указанные преступные действия включают разрушение культурных и исторических памятников и сооружений или учреждений, предназначенных для деятельности в области науки, культуры, образования и в гуманитарных целях, что осуществляется в нарушение норм международного права во время войны или вооруженных конфликтов. Более серьезная форма таких преступных действий – разрушение той или иной ясно обозначенной ценности, которая является объектом культурного и духовного, национального или природного наследия и находится под специальной защитой международного права – также подлежит правовым санкциям. Второе преступное деяние (злоупотребление международными эмблемами) включает также злоупотребление признанными международными эмблемами, используемыми для защиты культурных ценностей или сооружений во время военных действий.

**Испанский Военный уголовный кодекс** содержит положения, регулирующие уголовную ответственность за нарушение правовых норм и обычаев. Такими положениями являются:

- статья 77, которая предусматривает тюремное заключение на срок от двух до восьми лет любого военнослужащего, который разрушает культурное или историческое наследие или причиняет ему вред в случае, если это не требуется военной необходимостью, или же совершает любой акт грабежа, вандализма или захвата ценности, находящейся на территории оккупированной вооруженными силами; и
- статья 78, которая предусматривает тюремное заключение на срок от трех месяцев и одного дня до двух лет для любого военнослужащего, который совершает или приказывает совершить любой акт, противоречащий положениям международных конвенций, ратифицированных Испанией и касающихся, среди прочего, защиты культурных ценностей в случае вооруженного конфликта.

Лица, совершившие мелкие правонарушения, могут также привлекаться к ответственности как лица, совершившие простой дисциплинарный проступок, в соответствии с такими более общими формулировками, как «неис-

полнение воинского долга» (*Organic Law 8/1998*).

**Испанский Уголовный кодекс**, введенный в действие Основным Законом 10/1995, также определяет правонарушения в отношении лиц или ценностей, подлежащих защите в случае вооруженного конфликта. Положениями, конкретно касающимися защиты культурных ценностей в данном случае, являются следующие:

- статья 613, которая предусматривает тюремное заключение на срок от четырех до шести лет любого лица, которое во время вооруженного конфликта осуществляет нападение или руководит нападением на культурные ценности, причиняющими им значительный ущерб, если такие ценности не расположены в непосредственной близости от военных целей или не используются противником для ведения боевых действий. Более суровое наказание может последовать в том случае, если культурная ценность находится под специальной защитой.
- статья 614, которая является общим положением, предусматривающим менее суровое наказание за простые правонарушения или действия, которые противоречат нормам международного права в отношении вооруженных конфликтов, но которые явно не считаются военными преступлениями. Положения этой статьи применяются к актам воровства, грабежа, сокрытия, присвоения, вандализма или захвата культурных ценностей, совершенных во время вооруженного конфликта лицами, которые не подпадают под действие военного права.

В **Швеции** серьезные нарушения норм международного гуманитарного права являются преступлениями, влекущими за собой наказание в соответствии со статьей 22 раздела 6 *Шведского уголовного кодекса*. Другие нарушения влекут за собой наказания дисциплинарного характера.

В **Швейцарии** Федеральный закон от 6 октября 1966 г. «*Защита культурных ценностей в случае вооруженного конфликта*», который основан на Конвенции, предусматривает санкции в случае воспрепятствования осуществлению мер охраны, а также в случае любого злоупотребления отличительным знаком охраны в коммерческих целях (статьи 26-31). Дополни-

тельно к общенациональным законам применяются также кантональные законы.

В **Турции** положениями, касающимися санкций, являются следующие:

- статья 65 *Закона об охране культурных и природных ценностей*, касающаяся преступлений, совершенных лицами, которые преднамеренно наносят вред, ухудшают или разрушают недвижимые культурные ценности, находящиеся под охраной;
- статья 75 *Закона об охране культурных и природных ценностей* предусматривает более суровое наказание в том случае, если преступление совершается в отношении культурных ценностей; и
- статьи 516 и 517 *Уголовного кодекса*.

## ПЕРВЫЙ ПРОТОКОЛ

В **Боснии и Герцеговине** вывоз и перемещение культурных ценностей за пределы Боснии и Герцеговины без надлежащего разрешения является наказуемым по закону деянием.

**Финляндия** ратифицировала Первый протокол одновременно с Конвенцией. Его положения включены в промульгированный закон (1135/94), который предусматривает, что культурные ценности, определяемые Конвенцией, могут быть конфискованы и возвращены первоначальным владельцам. Органом, ответственным за определение таких культурных ценностей, является Национальный совет по древностям.

**Кувейт** попросил вернуть принадлежащие ему пропавшие археологические объекты через Организацию Объединенных Наций. В соответствии с резолюцией 686 (1991 г.) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций Кувейт регулярно информирует ЮНЕСКО о вывозе археологических объектов из Кувейтского национального музея. За период, начавшийся 24 сентября 1991 г., некоторые из этих объектов были возвращены.

**Лихтенштейн** принял следующие юридические положения, касающиеся Протокола: Закон о возвращении незаконно перемещенного культурного наследия и связанное с ним Постановление (оба документа приняты в 1999 г.), Закон о предотвращении бедствий, в который включена статья о защите культурных ценностей (принят в 1992 г.), и Закон об охране исторических памятников (принят в 1944 г. и пересмотрен в 1977 г.). Помимо Гагской

конвенции, Лихтенштейн ратифицировал также Конвенцию о защите археологического наследия Европы 1985 г. и Европейскую Конвенцию о защите археологического наследия 1969 г. (она пересмотрена в 1992 г.)

В 1995 г. **Словения** приняла *Процедурные Правила вывоза объектов культурного наследия*, хотя в этом документе конкретно не говорится о вывозе объектов культурного наследия с оккупированных территорий.

## РЕЗОЛЮЦИЯ II

В **Аргентине** 16 июня 1994 г. была создана Комиссия по применению норм международного гуманитарного права, перед которой была поставлена конкретная задача - содействовать осуществлению и распространению договоров международного гуманитарного права, одной из сторон которых является Республика Аргентина. В состав Комиссии входят представители министерств обороны, внутренних дел, юстиции и внешних сношений, международной торговли и религии. Цель комиссии состоит в проведении исследований и внесении предложений о принятии надлежащих мер, направленных на:

- применение и соблюдение норм международного гуманитарного права путем принятия законодательных или нормативных документов и мер, которые обеспечивали бы осуществление договоров, включая Конвенцию; и
- обучение и распространение нормативных документов, действующих в Республике Аргентине.

Документы, применяемые на национальном уровне, включают Гагскую конвенцию.

Недавно Комиссия начала осуществлять предварительный обзор по каждой категории культурных ценностей, подлежащих защите в случае вооруженного конфликта.

В **Азербайджане** была создана национальная комиссия по Конвенции в соответствии с президентским декретом от 13 ноября 2000 г.

В **Бельгии** Межминистерская комиссия по гуманитарному праву (МКГП), которая является консультативным органом федерального правительства в области гуманитарного права, в настоящее время действует в качестве национального консультативного комитета, созданного в соответствии с Резолюцией II Конвенции. Роль МКГП в изучении практических мер по защите культурных ценностей в случае

вооруженного конфликта была подтверждена премьер-министром в 1998 г. Органом, осуществляющим надзор за работой МКГП, является министерство иностранных дел.

В **Боснии и Герцеговине** консультативный комитет пока еще не создан. Однако Комиссия по защите национальных памятников, созданная в соответствии с Приложением 8 к Дейтонским соглашениям, ведет очень активную деятельность, осуществила оценку значительного числа культурных ценностей и занимается решением сопряженных проблем. Учитывая накопленный опыт, Комиссия, скорее всего, будет играть определенную роль в деятельности любого такого консультативного комитета.

Министерство образования **Финляндии** создало национальную рабочую группу, призванную координировать деятельность по осуществлению Конвенции после ее ратификации в 1994 г. Группа работает под руководством Национального совета по древностям и возглавляется генеральным директором этого Совета. Другими членами группы являются представители министерств образования (включая Национальную комиссию Финляндии по делам ЮНЕСКО), иностранных дел, обороны, окружающей среды, юстиции, а также Генерального штаба, Финской национальной галереи, Национального архива и библиотеки Хельсинского университета. Группа осуществляет надзор за осуществлением Конвенции и соответствующий мониторинг и действует в качестве канала, дающего различным властным структурам возможность поддерживать контакты друг с другом и получать информацию.

В **Исламской Республике Иран** Национальный консультативный комитет был создан в 1990 г. Он состоит из представителей Генерального штаба вооруженных сил, Объединенного штаба армии Исламской Республики Иран, Объединенного штаба исламских стражей революции, министерства иностранных дел, Бюро по правовым и международным делам Исламской Республики Иран, Национальной комиссии Ирана по делам ЮНЕСКО и Иранской организации по культурному наследию. На Комитет возложены следующие обязанности:

- внесение предложений в правительственные органы относительно принятия необходимых технических, военных и юридических мер, направленных на

осуществление положений Конвенции в мирное время или в случае войны;

- оповещение вооруженных сил о необходимости соблюдения положений Конвенции, касающихся сохранения культурных ценностей у себя в стране и в других государствах во время войны; и
- поддержание связей и сотрудничества с аналогичными национальными комитетами и соответствующими международными учреждениями с согласия правительственных властей.

Помимо Секретариата, Комитет учредил следующие четыре подкомитета:

- Подкомитет по образованию;
- Технический/инженерный подкомитет;
- Юридический подкомитет; и
- Военный подкомитет.

Подкомитеты работают под руководством главного Консультативного комитета при участии, по меньшей мере, одного члена этого комитета. Подкомитеты решают задачи в рамках своей компетентности и представляют полученные результаты на рассмотрение и утверждение Комитета.

Недавно **Лихтенштейн** создал рабочую группу, которую можно приравнять к национальному консультативному комитету. Эта группа разрабатывает концепции и юридическую обоснованность защиты культурных ценностей. Помимо этого, Совет по культуре (консультативная комиссия), созданный в 1964 г., консультирует правительство по вопросам, касающимся содействия проведению культурных мероприятий и их координации, включая представление информации и документации о культурной деятельности.

В **Польше** в соответствии с принятым Советом Министров законом № 54/96 от 14 мая 1996 г. был учрежден Польский консультативный комитет по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта. Этот комитет является межминистерским органом, возглавляемым министром культуры, и состоит из 13-16 членов, включая по два представителя министра обороны, министра внутренних дел, министра юстиции и министра иностранных дел. Другими членами Комитета являются Главный хранитель государственных памятников, директор Департамента музеев, директор Управления по вопросам защиты культурных

ценностей при министерстве культуры, а также лица, назначенные руководителем Комитета. Его задачи включают следующие:

- доведение до сведения правительства своего мнения относительно юридических, технических и военных мер, которые должны быть приняты в целях обеспечения осуществления Конвенции;
- представление в Совет Министров, призванных обеспечить, в случае вооруженного конфликта, осведомленность польских вооруженных сил о необходимости защищать культурные ценности как в Польше, так и в других странах, выполнение этого требования и обеспечение защиты;
- обеспечение, с согласия правительственных органов, контактов и сотрудничества с комитетами аналогичного характера в других странах и с соответствующими международными организациями; и
- разъяснение положений Конвенции государственным учреждениям, органам местного самоуправления и общественным организациям.

**Словения** еще не создала национального консультативного комитета, хотя охрана культурного наследия во время вооруженных конфликтов поручена Национальному комитету по международному гуманитарному праву, который был создан в апреле 1999 г. Членами этого комитета являются представители министерств иностранных дел, обороны, внутренних дел, юстиции, культуры и образования.

В **Испании** национальный консультативный комитет еще не создан, хотя шаги, направленные на его создание, могли бы быть предприняты в рамках Закона 30/1992, который касается правового регулирования деятельности органов общественного управления и общих административных процедур.

**Швейцарский** комитет по защите культурных ценностей является консультативным органом в решении вопросов, касающихся культурных ценностей на национальном уровне. Его задачи соответствуют задачам национального консультативного комитета, предусмотренного в Резолюции II. Комитет состоит максимум из 25 членов, включая по одному представителю от каждого из следующих учреждений: Федеральный департамент иностранных дел, Федеральный департамент внутренних дел,

Федеральный департамент юстиции и полиции, Федеральный департамент вооруженных сил, гражданской обороны и спорта, Федеральный департамент финансов, Швейцарская конференция кантональных директоров учреждений образования, Швейцарская конференция директоров учреждений гражданского строительства, землеустройства и охраны окружающей среды, Конференция глав кантональных департаментов по военным и гражданским делам и Федеральная комиссия по историческим памятникам. В Комитете представлены также следующие учреждения: кантональные департаменты по защите культурных ценностей, кантональные департаменты по гражданской обороне и кантональные органы по общей обороне, а также основные организации, работающие в таких областях, как охрана исторических памятников, история искусств, археология, музеи, библиотеки и архивы. Комитет решает следующие основные задачи:

- консультирует, по их просьбе, Федеральный совет, Федеральный департамент вооруженных сил, гражданской обороны и спорта и Федеральное бюро гражданской обороны по всем вопросам, касающимся защиты культурных ценностей;
- вносит предложения и направляет запросы в Федеральный совет, Федеральный департамент вооруженных сил, гражданской обороны и спорта и в Федеральное бюро гражданской обороны по всем вопросам, касающимся защиты культурных ценностей; и
- по запросу Федерального совета, Федерального департамента вооруженных сил, гражданской обороны и спорта или Федерального бюро гражданской обороны, назначает экспертов из числа своих членов для оценки и решения конкретных проблем, касающихся защиты культурных ценностей.

В **Турции** нет консультативного комитета, хотя в настоящее время изучается вопрос о его создании. Предполагается, что этот орган будет работать совместно с представителями Генерального штаба, министерств иностранных дел и юстиции, руководителя Высшего института языков и истории культур имени Ататюрка и Генерального управления фондами.

## **VII. ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ, ПРЕДЛОЖЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМ-УЧАСТНИКАМ ДЛЯ ОТРАЖЕНИЯ В СВОИХ НАЦИОНАЛЬНЫХ ДОКЛАДАХ**

С целью систематизации информации, представленной Секретариату государствами-сторонами Конвенции, он составил список вопросов, которые могут по желанию национальных властей быть приняты во внимание при подготовке их национальных докладов. Этот список предназначен исключительно для общего руководства, поэтому любая информация, касающаяся других аспектов осуществления Конвенции, будет только приветствоваться.

### **1. Статья 7 – Меры военного порядка**

Эта статья предусматривает, что государства-стороны Конвенции обязуются ввести в уставы или инструкции, которыми пользуются их войска, положения, способные обеспечить соблюдение настоящей Конвенции. Государства-стороны также обязуются в соответствии с Конвенцией создавать в своих вооруженных силах службы, которые будут следить за тем, чтобы уважались культурные ценности. Просьба сообщить Секретариату, существуют ли такие службы в вашей стране.

### **2. Статья 8 – Предоставление специальной защиты**

Мы хотели бы знать, планируете ли вы брать культурные ценности под специальную защиту, и если нет, то что мешает вам сделать это.

### **3. Глава V – Об отличительном знаке**

Обозначаются ли в вашей стране культурные ценности отличительным знаком Конвенции? Если нет, то почему?

### **4. Статья 25 – Распространение Конвенции**

Знание законов вооруженного конфликта имеет чрезвычайно важное значение для гражданского населения и военного персонала, которые должны соблюдать эти законы. Просьба информировать нас о том, какие положения Конвенции и ее Исполнительного Регламента распространяются в вашей стране.

### **5. Статья 26 (1) – Официальные тексты переводов**

На сегодняшний день Секретариат получил 22 официальных текста перевода Конвенции и ее Исполнительного Регламента (на английском, арабском, болгарском, венгерском, греческом, датском, иврите, испанском, итальянском, кыргызском, немецком, польском, румынском, русском, сербо-хорватском, словацком, тайском, фарси, финском и французском языках). Если Секретариат еще не получил официальный перевод на язык вашей страны, мы были бы признательны, если бы вы прислали нам такой экземпляр.

### **6. Статья 28 – Санкции**

Эта статья предусматривает, что государства-стороны Конвенции обязуются принимать в рамках своего обычного уголовного законодательства все меры, необходимые для того, чтобы были выявлены и подвергнуты уголовным или дисциплинарным санкциям лица, независимо от их гражданства, нарушившие или приказавшие нарушить Конвенцию. Просьба сообщить нам, каким образом это положение отражено в вашем уголовном кодексе. Не могли ли бы вы также представить нам, по возможности, экземпляр соответствующего положения или положений на английском или французском языке.

### **7. Протокол**

Протокол предусматривает, что каждое государство-сторона обязуется предотвращать вывоз культурных ценностей с территории, оккупированной ею, и вернуть такие культурные ценности на территорию государства, с которой они были вывезены. Просьба сообщить нам, применяются ли эти положения Протокола в вашей стране.

### **8. Резолюция II Гаагской конференции 1954 г.**

Не могли ли бы вы любезно сообщить нам, существует ли в вашей стране национальный консультативный комитет в соответствии с пожеланием, выраженным Конференцией в этой Резолюции. Если он существует, просьба предоставить соответствующую историческую справку.

**VIII. СПИСОК ГОСУДАРСТВ – УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ 1954 Г.  
И ПРОТОКОЛА К НЕЙ, СДАВШИХ НА ХРАНЕНИЕ ДОКУМЕНТЫ О  
РАТИФИКАЦИИ, ПРИСОЕДИНЕНИИ ИЛИ ПРАВОПРЕЕМСТВЕ**



Конвенция о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта  
(Гаага, 14 мая 1954 г.)<sup>1</sup>

	<b>Государства</b>	<b>Дата сдачи документа на хранение</b>	<b>Вид документа</b>
1	Египет	17/08/1955	Ратификация
2	Сан-Марино	09/02/1956	Ратификация
3	Мьянма	10/02/1956	Ратификация
4	Мексика	07/05/1956	Ратификация
5	Венгрия	17/05/1956	Ратификация
6	Польша	06/08/1956	Ратификация
7	Болгария	07/08/1956	Присоединение
8	Эквадор	02/10/1956	Ратификация
9	Российская Федерация	04/01/1957	Ратификация
10	Украина	06/02/1957	Ратификация
11	Беларусь	07/05/1957	Ратификация
12	Франция	07/06/1957	Ратификация
13	Иордания	02/10/1957	Ратификация
14	Израиль	03/10/1957	Ратификация
15	Ливийская Арабская Джамахирия	19/11/1957	Ратификация
16	Куба	26/11/1957	Ратификация
17	Монако	10/12/1957	Ратификация
18	Святейший Престол	24/02/1958	Присоединение
19	Сирийская Арабская Республика	06/03/1958	Ратификация
20	Румыния	21/03/1958	Ратификация
21	Таиланд	02/05/1958	Присоединение
22	Италия	09/05/1958	Ратификация
23	Индия	16/06/1958	Ратификация
24	Бразилия	12/09/1958	Ратификация
25	Нидерланды	14/10/1958	Ратификация
26	Пакистан	27/03/1959	Присоединение
27	Иран (Исламская Республика)	22/06/1959	Ратификация
28	Никарагуа	25/11/1959	Ратификация
29	Доминиканская Республика	05/01/1960	Присоединение
30	Лихтенштейн	28/04/1960	Присоединение
31	Ливан	01/06/1960	Ратификация
32	Испания	07/07/1960	Ратификация
33	Гана	25/07/1960	Присоединение
34	Бельгия	16/09/1960	Ратификация
35	Гвинея	20/09/1960	Присоединение
36	Малайзия	12/12/1960	Присоединение
37	Албания	20/12/1960	Присоединение
38	Демократическая Республика Конго	18/04/1961	Присоединение
39	Мали	18/05/1961	Присоединение
40	Нигерия	05/06/1961	Присоединение
41	Норвегия	19/09/1961	Ратификация
42	Люксембург	29/09/1961	Ратификация
43	Камерун	12/10/1961	Присоединение
44	Мадагаскар	03/11/1961	Присоединение

<sup>1</sup> Настоящая Конвенция вступила в силу 7 августа 1956 г. Впоследствии она вступила в силу для каждого государства через три месяца после даты сдачи на хранение документа о присоединении этого государства, за исключением случаев получения уведомлений о правопреемстве, когда вступление в силу происходило в тот день, когда соответствующее государство брало на себя ответственность за осуществление международных отношений.

45	Габон	04/12/1961	Присоединение
46	Камбоджа	04/04/1962	Ратификация
47	Швейцария	15/05/1962	Присоединение
48	Панама	17/07/1962	Присоединение
49	Австрия	25/03/1964	Ратификация
50	Кипр	09/09/1964	Присоединение
51	Монголия	04/11/1964	Присоединение
52	Турция	15/12/1965	Присоединение
53	Индонезия	10/01/1967	Ратификация
54	Германия	11/08/1967	Ратификация
55	Ирак	21/12/1967	Ратификация
56	Марокко	30/08/1968	Присоединение
57	Кувейт	06/06/1969	Присоединение
58	Буркина-Фасо	18/12/1969	Присоединение
59	Йемен	06/02/1970	Присоединение
60	Судан	23/07/1970	Присоединение
61	Саудовская Аравия	20/01/1971	Присоединение
62	Объединенная Республика Танзания	23/09/1971	Присоединение
63	Катар	31/07/1973	Присоединение
64	Нигер	06/12/1976	Присоединение
65	Оман	26/10/1977	Присоединение
66	Кот д'Ивуар	24/01/1980	Ратификация
67	Тунис	28/01/1981	Присоединение
68	Греция	09/02/1981	Ратификация
69	Австралия	19/09/1984	Ратификация
70	Швеция	22/01/1985	Присоединение
71	Гватемала	02/10/1985	Присоединение
72	Сенегал	17/06/1987	Присоединение
73	Аргентина	22/03/1989	Присоединение
74	Перу	21/07/1989	Присоединение
75	Хорватия	06/07/1992	Уведомление о правопреемстве
76	Таджикистан	28/08/1992	Уведомление о правопреемстве
77	Грузия	04/11/1992	Уведомление о правопреемстве
78	Словения	05/11/1992	Уведомление о правопреемстве
79	Чешская Республика	26/03/1993	Уведомление о правопреемстве
80	Словакия	31/03/1993	Уведомление о правопреемстве
81	Босния и Герцеговина	12/07/1993	Уведомление о правопреемстве
82	Армения	05/09/1993	Уведомление о правопреемстве
83	Азербайджан	20/09/1993	Присоединение
84	Финляндия	16/09/1994	Присоединение
85	Эстония	04/04/1995	Присоединение
86	Кыргызстан	03/07/1995	Присоединение
87	Узбекистан	21/02/1996	Присоединение
88	Казахстан	14/03/1997	Уведомление о правопреемстве
89	Бывшая Югославская Республика Македония	30/04/1997	Уведомление о правопреемстве
90	Коста-Рика	03/06/1998	Присоединение
91	Зимбабве	09/06/1998	Присоединение
92	Колумбия	18/06/1998	Присоединение
93	Литва	27/07/1998	Присоединение
94	Канада	11/12/1998	Присоединение
95	Уругвай	24/09/1999	Ратификация
96	Республика Молдова	09/12/1999	Присоединение

97	Китай	05/01/2000	Присоединение
98	Португалия	04/08/2000	Ратификация
99	Руанда	28/12/2000	Присоединение
100	Сальвадор	19/07/2001	Ратификация
101	Сербия и Черногория	11/09/2001	Уведомление о правопреемстве
102	Ботсвана	03/01/2002	Присоединение
103	Барбадос	09/04/2002	Присоединение
104	Гондурас	25/10/2002	Присоединение
105	Дания	26/03/2003	Ратификация
106	Сейшельские Острова	08/10/2003	Присоединение
107	Экваториальная Гвинея	19/11/2003	Присоединение
108	Южная Африка	18/12/2003	Присоединение
109	Латвия	19/12/2003	Присоединение
110	Шри-Ланка	11/05/2004	Присоединение
111	Эритрея	06/08/2004	Присоединение
112	Парагвай	09/11/2004	Присоединение
113	Боливия	17/11/2004	Присоединение



**Протокол к Конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта (Гаага, 14 мая 1954 г.)<sup>1</sup>**

<b>Государства</b>	<b>Дата сдачи документа на хранение</b>	<b>Вид документа</b>	
1	Египет	17/08/1955	Ратификация
2	Сан-Марино	09/02/1956	Ратификация
3	Мьянма	10/02/1956	Ратификация
4	Мексика	07/05/1956	Ратификация
5	Польша	06/08/1956	Ратификация
6	Венгрия	16/08/1956	Присоединение
7	Российская Федерация	04/01/1957	Ратификация
8	Украина	06/02/1957	Ратификация
9	Беларусь	07/05/1957	Ратификация
10	Франция	07/06/1957	Ратификация
11	Иордания	02/10/1957	Ратификация
12	Ливийская Арабская Джамахирия	19/11/1957	Ратификация
13	Куба	26/11/1957	Ратификация
14	Монако	10/12/1957	Ратификация
15	Святейший Престол	24/02/1958	Присоединение
16	Сирийская Арабская Республика	06/03/1958	Ратификация
17	Румыния	21/03/1958	Ратификация
18	Израиль	01/04/1958	Присоединение
19	Таиланд	02/05/1958	Присоединение
20	Италия	09/05/1958	Ратификация
21	Индия	16/06/1958	Ратификация
22	Бразилия	12/09/1958	Ратификация
23	Болгария	09/10/1958	Присоединение
24	Нидерланды	14/10/1958	Ратификация
25	Пакистан	27/03/1959	Присоединение
26	Иран (Исламская Республика)	22/06/1959	Ратификация
27	Никарагуа	25/11/1959	Ратификация
28	Лихтенштейн	28/04/1960	Присоединение
29	Ливан	01/06/1960	Ратификация

<sup>1</sup> Настоящий Протокол вступил в силу 7 августа 1956 г. Впоследствии он вступил в силу для каждого государстве через три месяца после даты сдачи на хранение документа о присоединении этого государства, за исключением случаев получения уведомлений о правопреемстве, когда вступление в силу происходило в тот день, когда соответствующее государство брало на себя ответственность за осуществление международных отношений.



30	Гана	25/07/1960	Присоединение
31	Бельгия	16/09/1960	Ратификация
32	Малайзия	12/12/1960	Присоединение
33	Албания	20/12/1960	Присоединение
34	Эквадор	08/02/1961	Ратификация
35	Демократическая Республика Конго	18/04/1961	Присоединение
36	Мали	18/05/1961	Присоединение
37	Нигерия	05/06/1961	Присоединение
38	Норвегия	19/09/1961	Ратификация
39	Люксембург	29/09/1961	Ратификация
40	Камерун	12/10/1961	Присоединение
41	Мадагаскар	03/11/1961	Присоединение
42	Габон	04/12/1961	Присоединение
43	Гвинея	11/12/1961	Присоединение
44	Камбоджа	04/04/1962	Присоединение
45	Швейцария	15/05/1962	Присоединение
46	Австрия	25/03/1964	Ратификация
47	Кипр	09/09/1964	Присоединение
48	Турция	15/12/1965	Присоединение
49	Индонезия	26/07/1967	Ратификация
50	Германия	11/08/1967	Ратификация
51	Ирак	21/12/1967	Ратификация
52	Марокко	30/08/1968	Присоединение
53	Йемен	06/02/1970	Присоединение
54	Кувейт	17/02/1970	Присоединение
55	Нигер	06/12/1976	Присоединение
56	Тунис	28/01/1981	Присоединение
57	Греция	09/02/1981	Ратификация
58	Швеция	22/01/1985	Присоединение
59	Буркина-Фасо	04/02/1987	Присоединение
60	Сенегал	17/06/1987	Присоединение
61	Перу	21/07/1989	Присоединение
62	Испания	26/06/1992	Присоединение
63	Хорватия	06/07/1992	Уведомление о правопреемстве
64	Таджикистан	28/08/1992	Уведомление о правопреемстве
65	Грузия	04/11/1992	Уведомление о правопреемстве
66	Словения	05/11/1992	Уведомление о правопреемстве
67	Чешская Республика	26/03/1993	Уведомление о правопреемстве
68	Словакия	31/03/1993	Уведомление о правопреемстве
69	Босния и Герцеговина	12/07/1993	Уведомление о правопреемстве
70	Армения	05/09/1993	Уведомление о правопреемстве
71	Азербайджан	20/09/1993	Присоединение
72	Гватемала	19/05/1994	Присоединение
73	Финляндия	16/09/1994	Присоединение
74	Казахстан	14/03/1997	Уведомление о правопреемстве
75	Бывшая Югославская Республика Македония	30/04/1997	Уведомление о правопреемстве
76	Коста-Рика	03/06/1998	Присоединение
77	Колумбия	18/06/1998	Присоединение
78	Литва	27/07/1998	Присоединение
79	Уругвай	24/09/1999	Ратификация
80	Республика Молдова	09/12/1999	Присоединение
81	Китай	05/01/2000	Присоединение

82	Панама	08/03/2001	Присоединение
83	Сербия и Черногория	11/09/2001	Уведомление о правопреемстве
84	Доминиканская Республика	21/03/2002	Присоединение
85	Сальвадор	27/03/2002	Присоединение
86	Гондурас	25/10/2002	Присоединение
87	Дания	26/03/2003	Ратификация
88	Латвия	19/12/2003	Присоединение
89	Парагвай	09/11/2004	Присоединение
90	Эстония	17/01/2005	Присоединение

## IX. ТЕКСТ ВТОРОГО ПРОТОКОЛА К ГААГСКОЙ КОНВЕНЦИИ

### Второй Протокол к Гаагской Конвенции 1954 года о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта Гаага, 26 марта 1999 года

Стороны настоящего Протокола,

**сознавая** необходимость улучшения защиты культурных ценностей в случае вооруженного конфликта и создания системы усиленной защиты специально выделенных категорий культурных ценностей,

**подтверждая** важность положений Конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, принятой в Гааге 14 мая 1954 года, и подчеркивая необходимость дополнения этих положений мерами по дальнейшему обеспечению их выполнения,

**стремясь** предоставить Высоким Договаривающимся Сторонам Конвенции возможность более активно участвовать в защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, предусмотрев для этого надлежащие процедуры,

**считая**, что нормы, регулирующие защиту культурных ценностей в случае вооруженного конфликта должны отражать развитие международного права,

**подтверждая**, что нормы международного обычного права будут и впредь регулировать вопросы, не охватываемые положениями настоящего Протокола,

**согласились** о нижеследующем:

#### Глава 1 Введение

##### Статья 1 Определения

Для целей настоящего Протокола:

- (a) «Сторона» означает государство-участника настоящего Протокола;
- (b) «культурные ценности» означают культурные ценности, согласно определению, содержащемуся в статье 1 Конвенции;
- (c) «Конвенция» означает Конвенцию о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, принятую в Гааге 14 мая 1954 года;
- (d) «Высокая Договаривающаяся Сторона» означает государство, являющееся стороной Конвенции;

(e) «усиленная защита» означает систему усиленной защиты, создаваемую в соответствии со статьями 10 и 11;

(f) «военный объект» означает объект, который в силу своего характера, расположения, назначения или использования вносит эффективный вклад в военные действия, и полное или частичное разрушение, захват или нейтрализация которого при существующих в данный момент обстоятельствах, дает явное военное преимущество;

(g) «незаконный» означает под принуждением или иным образом в нарушение применимых норм внутреннего права оккупированной территории или международного права;

(h) «Список» означает Международный список культурных ценностей, находящихся под усиленной защитой, создаваемой в соответствии с подпунктом 1(b) статьи 27;

(i) «Генеральный директор» означает Генерального директора ЮНЕСКО;

(j) «ЮНЕСКО» означает Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

(k) «первый Протокол» означает Протокол о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, совершенный в Гааге 14 мая 1954 года.

##### Статья 2 Связь с Конвенцией

1. Настоящий Протокол дополняет Конвенцию в отношениях между Сторонами.

##### Статья 3 Сфера применения

1. В дополнение к положениям, которые применяются в мирное время, настоящий Протокол применяется в ситуациях, упоминаемых в пунктах 1 и 2 статьи 18 Конвенции и в пункте 1 статьи 22.

2. Если одна из сторон, находящихся в вооруженном конфликте, не связана настоящим Протоколом, Стороны настоящего Протокола остаются связаны им в их взаимоотношениях.

Кроме того, они связаны настоящим Протоколом в отношении государства - стороны конфликта, которая не связана им, если и до тех пор, пока последнее признает и применяет положения настоящего Протокола.

Статья 4 Связь между главой 3 и другими положениями Конвенции и настоящим Протоколом

Применение положений главы 3 настоящего Протокола не наносит ущерба для:

- (a) применения положений главы I Конвенции и главы 2 настоящего Протокола;
- (b) применения положений главы II Конвенции, за исключением того, что между Сторонами настоящего Протокола или между Стороной и государством, которое соглашается и применяет настоящий Протокол в соответствии с пунктом 2 статьи 3, когда культурным ценностям были предоставлены как специальная защита, так и усиленная защита, применяются лишь положения об усиленной защите.

**Глава 2** **Общие положения о защите**

Статья 5 Охрана культурных ценностей

Подготовительные меры, принимаемые в мирное время для охраны культурных ценностей от предвидимых последствий вооруженного конфликта в соответствии со статьей 3 Конвенции включают, в необходимых случаях, составление перечней, планирование чрезвычайных мер по защите от пожаров и разрушения конструкций, подготовку к вывозу движимых культурных ценностей или обеспечение должной защиты этих ценностей на местах и назначение компетентных властей, отвечающих за охрану культурных ценностей.

Статья 6 Уважение культурных ценностей

Для целей обеспечения уважения культурных ценностей в соответствии со статьей 4 Конвенции:

- (a) нарушение обязательства воздерживаться от совершения враждебного акта против культурных ценностей со ссылкой на крайнюю военную необходимость, упоминаемую в пункте 2 статьи 4 Конвенции, может допускаться только тогда:
  - (i) эти культурные ценности по своему назначению превращены в военный объект; и

- (ii) нет никакой практически возможной альтернативы для получения равноценного военного преимущества помимо той, которую можно получить в результате совершения враждебного акта против этого объекта;

- (b) нарушение обязательства не использовать культурные ценности в целях, которые могут поставить их под угрозу разрушения или ущерба, со ссылкой на крайнюю военную необходимость, упоминаемую в пункте 2 статьи 4 Конвенции, может допускаться только тогда, когда нет возможности выбрать между таким использованием и другим возможным методом для получения равноценного военного преимущества;
- (c) решение о ссылке на крайнюю военную необходимость должно приниматься воинским начальником, командующим силами, равными по размеру батальону или большей численности или меньшими по размеру силами, если обстоятельства не позволяют действовать иначе;
- (d) в случае нападения, основанного на решении, принятом в соответствии с подпунктом (a), когда это позволяет обстоятельства, направляется действительное предварительное предупреждение.

Статья 7 Меры предосторожности в ходе нападения

Без ущерба для других мер предосторожности, которые в соответствии с международным гуманитарным правом требуется принимать в ходе проведения военных операций, каждая Сторона конфликта:

- (a) делает все практически возможное, чтобы удостовериться в том, что объекты нападения не являются культурными ценностями, находящимися под защитой в соответствии со статьей 4 Конвенции;
- (b) принимает все практически возможные меры предосторожности при выборе средств и методов нападения, с тем чтобы избежать или свести к минимуму нанесение случайного ущерба культурным ценностям, находящимся под защитой в соответствии со статьей 4 Конвенции;
- (c) воздерживается от принятия решений о совершении любого нападения, которое, как можно ожидать, нанесет случайный

ущерб культурным ценностям, находящимся под защитой в соответствии со статьей 4 Конвенции, и которое было бы чрезмерным по сравнению с конкретным и прямым военным преимуществом, которое предполагается получить; и

- (d) отменяет или приостанавливает нападение, если становится очевидным:
- (i) что объект является культурной ценностью, находящейся под защитой в соответствии со статьей 4 Конвенции;
  - (ii) что это нападение, как можно ожидать, нанесет случайный ущерб культурным ценностям, находящимся под защитой в соответствии со статьей 4 Конвенции, и было бы чрезмерным по сравнению с конкретным и прямым военным преимуществом, которое предполагается получить.

#### Статья 8 Меры предупреждения последствий военных действий

Стороны, участвующие в конфликте, в максимальной возможной степени:

- (a) вывозят движимые культурные ценности из мест, находящихся вблизи военных объектов, или предусматривают надлежащую защиту на местах;
- (b) избегают размещения военных объектов вблизи культурных ценностей.

#### Статья 9 Защита культурных ценностей на оккупированной территории

1. Без ущерба для положений статей 4 и 5 Конвенции Сторона, оккупирующая всю или часть территории другой Стороны, запрещает и предупреждает в отношении оккупируемой территории:

- (a) любой незаконный вывоз, иное изъятие или передачу права собственности на культурную ценность;
- (b) любые археологические раскопки, если только это не требуется исключительно для охраны, учета или сохранения культурной ценности;
- (c) любые модификации или изменение вида использования культурной ценности, которые имеют целью скрыть или уничтожить свидетельства культурного, исторического или научного характера.

2. Любые археологические раскопки культурных ценностей на оккупированной терри-

тории, их модификации или изменение вида их использования осуществляются, если только это позволяют обстоятельства, в тесном сотрудничестве с компетентными национальными органами оккупированной территории.

### **Глава 3 Усиленная защита**

#### Статья 10 Усиленная защита

Культурные ценности могут быть взяты под усиленную защиту, если они отвечают следующим трем условиям:

- (a) они являются культурным наследием, имеющим огромное значение для человечества;
- (b) они охраняются благодаря принятию на национальном уровне надлежащих правовых и административных мер, признающих их исключительную культурную и историческую ценность и обеспечивающих защиту на самом высоком уровне;
- (c) они не используются для военных целей или прикрытия военных объектов и Сторона, осуществляющая контроль над культурными ценностями, сделала заявление в подтверждение того, что они не будут использоваться подобным образом.

#### Статья 11 Предоставление усиленной защиты

1. Каждая Сторона представляет Комитету список культурных ценностей, в отношении которых она намерена просить о предоставлении усиленной защиты.

2. Сторона, которая обладает юрисдикцией или контролем над культурными ценностями, может обратиться с просьбой об их включении в Список, подготавливаемый в соответствии с подпунктом 1(b) статьи 27. Эта просьба включает всю необходимую информацию, связанную с критериями, упоминаемыми в статье 10. Комитет может предложить Стороне запросить включения культурных ценностей в Список.

3. Другие Стороны, Международный комитет «Голубой щит» и другие неправительственные организации, обладающие соответствующим опытом, могут рекомендовать вниманию Комитета конкретную культурную ценность. В таких случаях Комитет может принять решение предложить Стороне запросить включения этой культурной ценности в Список.

4. Ни просьба о включении культурных ценностей, расположенных на территории, суве-

решение или юрисдикция в отношении которой оспаривается более чем одним государством, ни их включение, никоим образом не наносят ущерб правам сторон спора.

5. По получении просьбы о включении в Список Комитет информирует об этой просьбе все Стороны. Стороны могут высказать Комитету свои возражения относительно такой просьбы в течение 60 дней. Эти возражения делаются лишь на основе критериев, упоминаемых в статье 10. Они должны быть конкретными и иметь отношение к фактам. Комитет рассматривает возражения, обеспечив для Стороны, запрашивающей включения, разумную возможность ответить до принятия им решения. Когда такие возражения находятся на рассмотрении Комитета, решения о включении в Список принимаются несмотря на положения статьи 26 большинством в четыре пятых от числа присутствующих и участвующих в голосовании членов.

6. При принятии решения в отношении просьбы Комитет может запросить мнение правительственных и неправительственных организаций, а также отдельных экспертов.

7. Решение о предоставлении или отказе в предоставлении усиленной защиты может приниматься лишь на основе критериев, упоминаемых в статье 10.

8. В исключительных случаях, когда Комитет пришел к выводу о том, что Сторона, запрашивающая включение культурных ценностей в Список, не может соблюсти критерии подпункта (b) статьи 10, Комитет может принять решение о предоставлении усиленной защиты, при условии, что запрашивающая Сторона обращается с просьбой о предоставлении международной помощи в соответствии со статьей 32.

9. В случае начала военных действий Сторона конфликта может просить в срочном порядке усиленной защиты культурных ценностей, находящихся под ее юрисдикцией или контролем, направив такую просьбу Комитету. Комитет незамедлительно препровождает эту просьбу всем Сторонам конфликта. В таких случаях Комитет в ускоренном порядке рассматривает возражения заинтересованных Сторон. Решение о предоставлении временной усиленной защиты принимается как можно быстрее и несмотря на положение статьи 26 большинством в четыре пятых от числа присутствующих и участвующих в голосовании его членов. Временная усиленная защита мо-

жет быть предоставлена Комитетом в ожидании результатов регулярной процедуры предоставления усиленной защиты, при условии соблюдения положений подпунктов (a) и (c) статьи 10.

10. Усиленная защита предоставляется Комитетом культурным ценностям с момента их включения в Список.

11. Генеральный директор незамедлительно направляет Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и всем Сторонам уведомление о любом решении Комитета включить культурную ценность в Список.

#### Статья 12 Иммунитет культурных ценностей, находящихся под усиленной защитой

Стороны конфликта обеспечивают иммунитет культурных ценностей, находящихся под усиленной защитой, воздерживаясь от превращения таких ценностей в объект нападения или от любого использования данных ценностей или непосредственно прилегающих мест для поддержки военных действий.

#### Статья 13 Утрата усиленной защиты

1. Культурные ценности, находящиеся под усиленной защитой, утрачивают такую защиту только в том случае:

- (a) если такая защита приостановлена или отменена в соответствии со статьей 14; или
- (b) когда если такие ценности по своему использованию становятся военным объектом.

2. При обстоятельствах подпункта 1(b) такие ценности могут становиться объектом нападения лишь в том случае, если:

- (a) нападение является единственным практически возможным средством прекратить использование ценностей, упоминаемых в подпункте 1(b);
- (b) приняты все практически возможные меры предосторожности при выборе средств и методов нападения с целью прекратить такое использование и избежать или свести к минимуму ущерб культурным ценностям;
- (c) если не позволяют обстоятельства по причине требований непосредственной самообороны:

- (i) приказ о нападении отдается на высшем оперативном уровне командования;
- (ii) силам противной стороны направляется действенное предварительное предупреждение с требованием прекратить использование, упоминаемое в подпункте 1(b); и
- (iii) силам противной стороны дается разумный период времени для исправления ситуации.

#### Статья 14 Приостановление действия и отмена усиленной защиты

1. Если культурные ценности более не отвечают одному из критериев, упоминаемых в статье 10 настоящего Протокола, Комитет может приостановить действие статуса усиленной защиты или отменить этот статус, исключив эти культурные ценности из Списка.

2. В случае серьезного нарушения статьи 12 в отношении культурных ценностей, находящихся под усиленной защитой, в связи с их использованием для поддержки военных действий, Комитет может приостановить действие статуса усиленной защиты. Если такие нарушения продолжаются, Комитет может в исключительных случаях отменить статус усиленной защиты, исключив данные культурные ценности из Списка.

3. Генеральный директор незамедлительно направляет Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и всем Сторонам настоящего Протокола уведомление о любом решении Комитета приостановить или отменить усиленную защиту.

4. Прежде чем принять такое решение Комитет предоставляет Сторонам возможность высказать свои точки зрения.

### **Глава 4 Уголовная ответственность и юрисдикция**

#### Статья 15 Серьезные нарушения настоящего Протокола

1. Любое лицо совершает преступление по смыслу настоящего Протокола, если это лицо намеренно и в нарушение Конвенции или настоящего Протокола совершает любое из следующих действий:

- (a) делает культурные ценности, находящиеся под усиленной защитой, объектом нападения;

- (b) использует культурные ценности, находящиеся под усиленной защитой, или непосредственно прилегающие места для поддержки военных действий;

- (c) уничтожает или присваивает в крупных масштабах культурную собственность, находящуюся под защитой в соответствии с положениями Конвенции и настоящего Протокола;

- (d) делает культурные ценности, находящиеся под защитой в соответствии с положениями Конвенции и настоящего Протокола, объектом нападения;

- (e) совершает акты кражи, грабежа или незаконного присвоения или акты вандализма, направленные против культурных ценностей, находящихся под защитой в соответствии с положениями Конвенции.

2. Каждая Сторона принимает такие меры, какие могут оказаться необходимыми, для признания уголовными преступлениями согласно ее внутреннему законодательству деяний, предусмотренных в настоящей статье, и для установления для таких преступлений соответствующих наказаний. При этом Стороны соблюдают общие принципы права и международного права, в том числе нормы, распространяющие индивидуальную уголовную ответственность на других лиц, помимо тех, кто непосредственно совершил деяние.

#### Статья 16 Юрисдикция

1. Без ущерба для пункта 2 каждая Сторона принимает законодательные меры, которые необходимы для установления ее юрисдикции в отношении преступлений, предусмотренных в статье 15 в следующих случаях:

- (a) когда такое преступление совершено на территории этого государства;

- (b) когда предполагаемый преступник является гражданином этого государства;

- (c) в случае преступлений, предусмотренных в подпунктах (a)-(c) статьи 15, если предполагаемый преступник присутствует на ее территории.

2. В отношении осуществления юрисдикции и без ущерба для статьи 28 Конвенции:

- (a) настоящий Протокол не препятствует наступлению индивидуальной уголовной ответственности или осуществлению юрисдикции в соответствии с теми положениями национального или международного

права, которые могут быть применены и не затрагивают осуществление юрисдикции по международному обычному праву;

- (b) за исключением тех случаев, когда государство, которое не является Стороной настоящего Протокола, может признать и применять его положения в соответствии с пунктом 2 статьи 3, военнослужащие и граждане какого-либо государства, которое не является Стороной настоящего Протокола, за исключением тех граждан, которые служат в вооруженных силах государства, которое является Стороной настоящего Протокола, не несут индивидуальной уголовной ответственности в силу положений настоящего Протокола и настоящий Протокол не предусматривает обязательства по установлению юрисдикции в отношении таких лиц или их выдаче.

#### Статья 17 Уголовное преследование

1. Сторона, на территории которой установлено присутствие предполагаемого преступника, совершившего преступление, предусмотренное в подпунктах 1(a)-(c) статьи 15, передает без каких-либо исключений и без неоправданной задержки, дело на рассмотрение своих компетентных властей, если только оно не выдает это лицо, для целей уголовного преследования в рамках разбирательства, проводимого согласно его внутреннему праву или, когда это применимо, соответствующим нормам международного права.

2. Без ущерба в необходимых случаях для соответствующих норм международного права, любому лицу, в отношении которого в связи с Конвенцией или настоящим Протоколом проводится разбирательство, гарантируется справедливое обращение и справедливое разбирательство в соответствии с внутренним и международным правом на всех стадиях разбирательства и таким лицам ни в коем случае не предоставляются гарантии, менее благоприятные, чем те, которые предусмотрены международным правом.

#### Статья 18 Выдача

1. Преступления, указанные в подпунктах 1(a)-(c) статьи 15, считаются подлежащими включению в качестве преступлений, влекущих выдачу, в любой договор о выдаче, заключенный между какими-либо Сторонами до вступления настоящего Протокола в силу. Стороны обязуются включать такие преступ-

ления во все договоры о выдаче, которые будут впоследствии заключаться между ними.

2. Когда Сторона, которая обуславливает выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другой Стороны, с которой она не имеет договора о выдаче, запрашиваемое государство может по своему усмотрению рассматривать настоящий Протокол в качестве правового основания для выдачи в связи с преступлениями, указанными в подпунктах 1(a)-(c) статьи 15.

3. Стороны, которые не обуславливают выдачу наличием договора, рассматривают в отношениях между собой преступления, указанные в подпунктах 1(a)-(c) статьи 15, в качестве преступлений, влекущих выдачу, с соблюдением условий, предусматриваемых законодательством запрашиваемой Стороны.

4. В случае необходимости, преступления, указанные в подпунктах 1(a)-(c) статьи 15, рассматриваются Сторонами для целей выдачи, как если бы они имели место не только в месте их совершения, но и на территории Сторон, которые установили свою юрисдикцию в соответствии с пунктом 1 статьи 16.

#### Статья 19 Взаимопомощь в уголовных вопросах

1. Стороны оказывают друг другу максимальную помощь в связи с расследованиями, уголовным преследованием или процедурами выдачи, начатыми в отношении преступлений, указанных в статье 15, включая содействие в получении имеющихся у них доказательств, необходимых для разбирательства.

2. Стороны выполняют свои обязательства по пункту 1 в соответствии с любыми договорами или другими договоренностями о взаимной правовой помощи, которые могут существовать между ними. В отсутствие таких договоров или договоренностей Стороны оказывают друг другу помощь согласно их внутреннему законодательству.

#### Статья 20 Основания для отказа

1. Для целей выдачи, преступления, указанные в подпунктах 1(a)-(c) статьи 15, и для целей взаимопомощи в уголовных вопросах, преступления, указанные в статье 15, не рассматриваются как политические преступления или преступления, связанные с политическими преступлениями, или преступления, вызванные политическими мотивами. Соответственно, связанная с такими преступлениями просьба о



выдаче или о взаимной правовой помощи не может быть отклонена лишь на том основании, что она касается политического преступления или преступления, связанного с политическим преступлением, или преступления, вызванного политическими мотивами.

2. Ничто в настоящем Протоколе не должно толковаться как налагающее обязательство выдавать какое-либо лицо или оказывать взаимную правовую помощь, если запрашиваемая Сторона имеет веские основания полагать, что просьба о выдаче в связи с преступлениями, указанными в подпунктах 1(a)-(c) статьи 15 или о взаимной правовой помощи в отношении преступлений, указанных в статье 15, имеет целью судебное преследование или наказание лица по причине его расы, вероисповедания, гражданства, этнического происхождения или политических убеждений или что удовлетворение этой просьбы нанесло бы ущерб положению этого лица по любой из этих причин.

#### Статья 21 Меры, касающиеся других нарушений

Без ущерба для статьи 28 Конвенции каждая Сторона принимает такие законодательные, административные или дисциплинарные меры, которые могут быть необходимы для наказания следующих деяний, если они совершены преднамеренно:

- (a) любое использование культурных ценностей в нарушение Конвенции или настоящего Протокола;
- (b) любой незаконный вывоз, иное изъятие культурной ценности с оккупированной территории или передача права собственности на нее в нарушение Конвенции или настоящего Протокола.

#### **Глава 5 Защита культурных ценностей в случае вооруженных конфликтов, не имеющих международного характера**

##### Статья 22 Вооруженные конфликты, не имеющие международного характера

1. Настоящий Протокол применяется в случае вооруженного конфликта, не имеющего международного характера и возникающего на территории одной из Сторон.

2. Настоящий Протокол не применяется к ситуациям внутренних беспорядков и напряженности, таким, как бунты, отдельные и спорадические акты насилия и другие акты аналогичного характера.

3. Никакое положение настоящего Протокола не используется в целях, затрагивающих суверенитет какого-либо государства или обязанность правительства всеми законными средствами поддерживать или восстанавливать законность и порядок в государстве или обеспечивать защиту национального единства и территориальной целостности государства.

4. Никакое положение настоящего Протокола не наносит ущерба основной юрисдикции Стороны, на территории которой возник вооруженный конфликт немеждународного характера, в отношении нарушений, предусмотренных в статье 15.

5. Никакое положение настоящего Протокола не используется для оправдания прямого или косвенного вмешательства по любой причине в вооруженный конфликт или во внутренние или внешние дела Стороны, на территории которой возник конфликт.

6. Применение настоящего Протокола к ситуации, упоминаемой в пункте 1, не затрагивает правового статуса сторон конфликта.

7. ЮНЕСКО может предложить свои услуги сторонам конфликта.

#### **Глава 6 Институциональные вопросы**

##### Статья 23 Совещание Сторон

1. Совещание Сторон созывается одновременно с Генеральной конференцией ЮНЕСКО и в координации с совещанием Высоких Договаривающихся Сторон, если такое совещание созывается Генеральным директором.

2. Совещание Сторон принимает свои правила процедуры.

3. Совещание Сторон выполняет следующие функции:

- (a) избирает членов Комитета в соответствии с пунктом 1 статьи 24;
- (b) одобряет руководящие принципы, подготовленные Комитетом в соответствии с подпунктом 1 а) статьи 27;
- (c) дает указания и следит за использованием средств Фонда Комитетом;
- (d) рассматривает доклад, представляемый Комитетом в соответствии с подпунктом 1 d) статьи 27;
- (e) обсуждает любые проблемы, связанные с применением настоящего Протокола, и

делает в соответствующих случаях рекомендации.

4. По просьбе по меньшей мере одной пятой от числа Сторон Генеральный директор созывает чрезвычайное совещание Сторон.

#### Статья 24 Комитет по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта

1. Настоящим учреждается Комитет по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта. Он состоит из двенадцати Сторон, которые избираются на совещании Сторон.

2. Комитет собирается один раз в год на очередную сессию и на чрезвычайные сессии, когда он считает это необходимым.

3. При определении членского состава Комитета Стороны стремятся обеспечить справедливое представительство различных регионов и культур мира.

4. Стороны - члены Комитета избирают в качестве своих представителей лиц, компетентных в области культурного наследия, обороны или международного права, и они стремятся в консультации друг с другом обеспечить, чтобы Комитет в целом включал надлежащих специалистов во всех этих областях.

#### Статья 25 Срок полномочий

1. Сторона избирается в Комитет на четыре года и имеет право быть переизбранной по окончании этого срока лишь один раз.

2. Несмотря на положения пункта 1 срок полномочий половины членов, избранных в ходе первых выборов, истекает в конце первой очередной сессии совещания Сторон после той сессии, на которой они были избраны. Эти члены выбираются по жребию Председателем совещания после первых выборов.

#### Статья 26 Правила процедуры

1. Комитет принимает свои правила процедуры.

2. Большинство членов составляют кворум. Решения Комитета принимаются большинством в две третьих участвующих в голосовании членов.

3. Члены Комитета не участвуют в голосовании по любым решениям в отношении культурных ценностей, затрагиваемых вооруженным конфликтом, сторонами которого они являются.

#### Статья 27 Функции

1. На Комитет возлагаются следующие функции:

- (a) разработка руководящих принципов по осуществлению настоящего Протокола;
- (b) предоставление, приостановление или отмена усиленной защиты в отношении культурных ценностей и составление, обновление и распространение Списка культурных ценностей, находящихся под усиленной защитой;
- (c) наблюдение и контроль за осуществлением настоящего Протокола и содействие выявлению культурных ценностей, находящихся под усиленной защитой;
- (d) рассмотрение и представление замечаний по докладам Сторон, запрос в необходимых случаях разъяснений и подготовка своего собственного доклада об осуществлении настоящего Протокола для совещания Сторон;
- (e) получение и рассмотрение запросов о международной помощи в соответствии со статьей 32;
- (f) определение порядка расходования средств Фонда;
- (g) выполнение любых других функций, которые могут быть на него возложены совещанием Сторон.

2. Комитет выполняет функции в сотрудничестве с Генеральным директором.

3. Комитет сотрудничает с международными и национальными правительственными и неправительственными организациями, преследующими цели, аналогичные целям Конвенции, ее Первого протокола и настоящего Протокола. Для содействия осуществлению своих функций Комитет может приглашать на свои заседания в консультативном качестве представителей известных профессиональных организаций, имеющих официальные отношения с ЮНЕСКО, в том числе Международного комитета «Голубой щит» (МКГЩ) и его уставных органов. Представители Международного центра по изучению вопросов сохранения и реставрации культурных ценностей (Римский центр) (ИККРОМ) и Международного комитета Красного Креста (МККК) также могут быть приглашены для участия в заседаниях в консультативном качестве.

## Статья 28 Секретариат

Комитету оказывает содействие секретариат ЮНЕСКО, который готовит документацию Комитета и повестку дня его заседаний и отвечает за выполнение его решений.

## Статья 29 Фонд для защиты культурных ценностей в случае вооруженного конфликта

1. Настоящим учреждается Фонд для следующих целей:

- (a) оказания финансовой и иной помощи в поддержку подготовительных или других мер, принимаемых в мирное время в соответствии, в частности, со статьей 5, подпунктом b) статьи 10 и статьей 30; и
- (b) оказания финансовой и иной помощи в связи с чрезвычайными, временными или иными мерами, принимаемыми для защиты культурных ценностей в период вооруженного конфликта или немедленного их возвращения после окончания военных действий в соответствии, в частности, с подпунктом a) статьи 8.

2. В соответствии со статьями Положения о финансах ЮНЕСКО этот Фонд является целевым фондом.

3. Выплаты из Фонда используются лишь на такие цели, которые определяются Комитетом в соответствии с руководящими принципами, определенными в подпункте 3 c) статьи 23. Комитет может принимать взносы подлежащие использованию, лишь для какой-либо определенной программы или проекта, при условии, что Комитет принимает решение об осуществлении такой программы или проекта.

4. Средства Фонда состоят из:

- (a) добровольных взносов Сторон;
- (b) взносов, пожертвований и завещанного имущества:
  - (i) других государств;
  - (ii) ЮНЕСКО или других организаций системы Организации Объединенных Наций;
  - (iii) иных межправительственных или неправительственных организаций; и
  - (iv) государственных или частных органов или отдельных лиц;
- (c) любых процентных начислений на средства Фонда;

(d) собранных средств и поступлений от мероприятий, организуемых в интересах Фонда; и

(e) всех других средств, разрешенных руководящими принципами, применимыми к Фонду.

## **Глава 7 Распространение информации и международная помощь**

### Статья 30 Распространение

1. Стороны стремятся с помощью соответствующих средств, и в частности с помощью образовательных и информационных программ, содействовать признанию всем их населением культурных ценностей и уважению к ним.

2. Стороны обеспечивают по возможности самое широкое распространение настоящего Протокола как в мирное время, так и во время вооруженного конфликта.

3. Любые военные или гражданские власти, которые во время вооруженного конфликта несут ответственность за выполнение настоящего Протокола, должны быть полностью ознакомлены с его текстом. С этой целью Стороны:

- (a) включают в уставы своих вооруженных сил руководящие принципы и инструкции, касающиеся защиты культурных ценностей;
- (b) разрабатывают и осуществляют в сотрудничестве с ЮНЕСКО и соответствующими правительственными и неправительственными организациями программы подготовки и образования в мирное время;
- (c) обмениваются друг с другом через посредство Генерального директора информацией о законах, административных положениях и мерах, принимаемых в соответствии с подпунктами (a) и (b);
- (d) информируют друг друга, по возможности, в кратчайший срок, через посредство Генерального директора о законах и административных положениях, которые они могут принять для обеспечения выполнения настоящего Протокола.

### Статья 31 Международное сотрудничество

В случае серьезных нарушений настоящего Протокола Стороны обязуются действовать, совместно, через посредство Комитета, или индивидуально, в сотрудничестве с ЮНЕСКО и Организацией Объединенных Наций и в со-

ответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

#### Статья 32 Международная помощь

1. Сторона может запросить у Комитета международную помощь в отношении культурных ценностей, находящихся под усиленной защитой, а также помощь в отношении подготовки, разработки или претворения в жизнь законов, административных положений и мер, упомянутых в статье 10.
2. Участник конфликта, который не является Стороной настоящего Протокола, но который принимает и выполняет положения настоящего Протокола в соответствии с пунктом 2 статьи 3, может запросить у Комитета соответствующую международную помощь.
3. Комитет принимает правила, касающиеся представления просьб об оказании международной помощи, и определяет формы такой международной помощи.
4. Сторонам рекомендуется оказывать всякого рода техническую помощь через посредство Комитета тем Сторонам или участникам конфликта, которые ее запрашивают.

#### Статья 33 Помощь ЮНЕСКО

1. Стороны могут обращаться к ЮНЕСКО с просьбой об оказании им технической помощи в организации защиты своих культурных ценностей, такой, как подготовительные меры по охране культурных ценностей, профилактические или организационные меры на случай чрезвычайных ситуаций или составление национальных перечней культурных ценностей, или в связи с любым другим вопросом, возникающим в связи с применением настоящего Протокола. ЮНЕСКО предоставляет эту помощь в пределах своей программы и своих возможностей.
2. Сторонам рекомендуется оказывать техническую помощь на двустороннем или многостороннем уровне.
3. ЮНЕСКО имеет право по собственной инициативе делать предложения по этому вопросу Сторонам.

### **Глава 8 Исполнение настоящего Протокола**

#### Статья 34 Державы-покровительницы

Настоящий Протокол претворяется в жизнь при содействии Держав-покровительниц, на

которых возлагается охрана интересов Сторон, находящихся в конфликте.

#### Статья 35 Примирительная процедура

1. Державы-покровительницы оказывают свои добрые услуги во всех случаях, когда они могут считать это полезным в интересах защиты культурных ценностей, особенно если между Сторонами, находящимися в конфликте, имеются разногласия относительно применения или толкования положений настоящего Протокола.
2. С этой целью каждая из Держав-покровительниц может по приглашению одной из Сторон, Генерального директора или по своему усмотрению, предложить Сторонам, находящимся в конфликте, созвать совещание их представителей и, в частности, представителей властей, на которые возложена защита культурных ценностей, в том числе, если считается уместным, на территории государства, не являющегося участником конфликта. Стороны, находящиеся в конфликте, обязаны проводить в жизнь сделанные им предложения о созыве совещания. Для участия в этом совещании в качестве председателя Державы-покровительницы предлагают на одобрение Сторон, находящихся в конфликте, лицо, являющееся гражданином государства, не участвующего в конфликте, или лицо, предложенное Генеральным директором.

#### Статья 36 Примирение в отсутствие Держав-покровительниц

1. В условиях конфликта, когда не имеется Держав-покровительниц, Генеральный директор может оказать свои добрые услуги или предпринять действия с использованием любой другой формы примирения или посредничества с целью урегулирования разногласий.
2. По предложению одной из Сторон или Генерального директора Председатель Комитета может предложить Сторонам, находящимся в конфликте, созвать совещание их представителей и, в частности, представителей властей, на которые возложена защита культурных ценностей, в том числе, если считается уместным, на территории государства, не являющегося участником конфликта.

#### Статья 37 Переводы и доклады

1. Стороны обеспечивают перевод настоящего Протокола на свои официальные языки и сообщают официальные тексты этих переводов Генеральному директору.

2. Стороны представляют Комитету один раз в четыре года доклад о выполнении настоящего Протокола.

#### Статья 38 Ответственность государства

Ни одно положение в настоящем Протоколе, касающееся индивидуальной уголовной ответственности, не влияет на ответственность государств по международному праву, в том числе на обязанность предоставить компенсацию.

### **Глава 9 Заключительные положения**

#### Статья 39 Языки

Настоящий Протокол составлен на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках, причем все шесть текстов являются равно аутентичными.

#### Статья 40 Подписание

Настоящий Протокол датирован 26 марта 1999 года. Он будет открыт для подписания всеми Высокими Договаривающимися Сторонами в Гааге с 17 мая 1999 г. до 31 декабря 1999 г.

#### Статья 41 Ратификация, принятие или одобрение

1. Настоящий Протокол подлежит ратификации, принятию или одобрению подписавшими его Высокими Договаривающимися Сторонами согласно их соответствующим конституционным процедурам.

2. Ратификационные грамоты и документы о принятии или одобрении сдаются на хранение Генеральному директору.

#### Статья 42 Присоединение

1. Настоящий Протокол открыт для присоединения к нему других Высоких Договаривающихся Сторон с 1 января 2000 года.

2. Присоединение осуществляется путем сдачи на хранение Генеральному директору документа о присоединении.

#### Статья 43 Вступление в силу

1. Настоящий Протокол вступает в силу через три месяца после сдачи на хранение двадцати ратификационных грамот или документов о принятии, одобрении или присоединении.

2. В дальнейшем он вступает в силу для каждой Стороны через три месяца после сдачи

на хранение этой Стороной своей ратификационной грамоты или документа о принятии, одобрении или присоединении.

#### Статья 44 Вступление в силу в случае вооруженного конфликта

В случаях, предусмотренных в статьях 18 и 19 Конвенции, для Сторон в конфликте, которые сдали на хранение ратификационные грамоты или документы о принятии, одобрении или присоединении к настоящему Протоколу до или после начала военных действий или оккупации, он вступает в силу незамедлительно. В этих случаях Генеральный директор в кратчайшие сроки направляет уведомления, предусмотренные статьей 46 настоящего Протокола.

#### Статья 45 Денонсация

1. Сторона может денонсировать настоящий Протокол.

2. О денонсации должно быть заявлено в письменной форме в документе, сданном на хранение Генеральному директору.

3. Денонсация вступает в силу через год после получения документа о денонсации. Если, однако, к моменту истечения этого срока денонсирующая Сторона окажется вовлеченной в вооруженный конфликт, действие денонсации будет приостановлено до окончания военных действий или до тех пор, пока не завершатся операции по возвращению культурных ценностей в страну, откуда они были вывезены, в зависимости от того, какое из названных событий произойдет позднее.

#### Статья 46 Уведомления

Генеральный директор сообщает всем Высоким Договаривающимся Сторонам, а также Организации Объединенных Наций о сдаче на хранение всех ратификационных грамот или документов о принятии, одобрении или присоединении, предусмотренных в статьях 41 и 42, а также о денонсациях, предусмотренных в статье 45.

#### Статья 47 Регистрация в Организации Объединенных Наций

В соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций настоящий Протокол регистрируется в Секретариате Организации Объединенных Наций по просьбе Генерального директора.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Протокол.

СОВЕРШЕНО в Гааге двадцать шестого марта 1999 года в единственном экземпляре, который будет храниться в архивах Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и заверенные копии которого будут направлены всем Высоким Договаривающимся сторонам.

## Х. СПИСОК ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ ВТОРОГО ПРОТОКОЛА К ГААГСКОЙ КОНВЕНЦИИ



Второй Протокол к Гаагской конвенции 1954г. о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, Гаага, 26 марта 1999 г.)<sup>1</sup>

Государства	Дата сдачи документа на хранение	Вид документа
1 Болгария	14/06/2000	Ратификация
2 Катар	04/09/2000	Ратификация
3 Беларусь	13/12/2000	Ратификация
4 Панама	08/03/2001	Присоединение
5 Азербайджан	17/04/2001	Ратификация
6 Кипр	16/05/2001	Ратификация
7 Никарагуа	01/06/2001	Присоединение
8 Испания	06/07/2001	Ратификация
9 Ливийская Арабская Джамахария	20/07/2001	Присоединение
10 Аргентина	07/01/2002	Присоединение
11 Австрия	01/03/2002	Ратификация
12 Литва	13/03/2002	Присоединение
13 Сальвадор	27/03/2002	Присоединение
14 Бывшая Югославская Республика Македония	19/04/2002	Присоединение
15 Сербия и Черногория	02/09/2002	Присоединение
16 Гондурас	26/01/2003	Присоединение
17 Габон	29/08/2003	Присоединение
18 Мексика	07/10/2003	Присоединение
19 Экваториальная Гвинея	19/11/2003	Присоединение
20 Коста-Рика	09/12/2003	Присоединение
21 Словакия	11/02/2004	Ратификация
22 Словения	13/04/2004	Присоединение
23 Швейцария	09/07/2004	Ратификация
24 Эквадор	02/08/2004	Ратификация
25 Финляндия	27/08/2004	Принятие
26 Парагвай	09/11/2004	Присоединение
27 Эстония	17/01/2005	Одобрение
28 Гватемала	04/02/2005	Присоединение

<sup>1</sup> Настоящий Протокол вступил в силу 9 марта 2004 г. Впоследствии он вступил в силу для каждого государства через три месяца после даты сдачи на хранение этим государствам соответствующего документа, кроме случаев получения уведомлений о правопре-  
емстве, когда вступление в силу происходило в тот день, когда соответствующее государство брало на себя ответственность за  
осуществление международных отношений.

## **XI ТЕКСТ ДЕКЛАРАЦИИ ЮНЕСКО, КАСАЮЩЕЙСЯ ПРЕДНАМЕРЕННОГО РАЗРУШЕНИЯ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ**

### **ДЕКЛАРАЦИЯ ЮНЕСКО, КАСАЮЩАЯСЯ ПРЕДНАМЕРЕННОГО РАЗРУШЕНИЯ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ**

Генеральная конференция Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, собравшаяся в Париже на свою тридцать вторую сессию в 2003 г.,

**напоминая** о трагическом разрушении скульптурных изображений Будды в Бамиане, потрясем все международное сообщество,

**выражая** серьезную обеспокоенность в связи с растущим числом актов преднамеренного разрушения культурного наследия,

**ссылаясь** на пункт 2 (с) статьи I Устава ЮНЕСКО, согласно которому на ЮНЕСКО возложена задача обеспечивать сохранение, увеличение и распространение знаний, «заботясь о сохранении и охране мирового наследия человечества – книг, произведений искусства и памятников исторического и научного значения, а также рекомендуя заинтересованным странам заключение соответствующих международных конвенций»,

**напоминая** о принципах, содержащихся во всех конвенциях, рекомендациях, декларациях и хартиях ЮНЕСКО об охране культурного наследия,

**памятуя** о том, что культурное наследие является одним из важных компонентов культурной самобытности общин, групп и отдельных лиц, а также социальной сплоченности, в связи с чем его преднамеренное разрушение может иметь неблагоприятные последствия для человеческого достоинства и прав человека,

**вновь подтверждая** один из основополагающих принципов Преамбулы к Гаагской конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта 1954 г., согласно которому «ущерб, наносимый культурным ценностям каждого народа, является ущербом для культурного наследия всего человечества, поскольку каждый народ вносит свой вклад в мировую культуру»,

**напоминая** о принципах, касающихся охраны культурного наследия в случае вооруженного конфликта, которые были установлены в Гаагских конвенциях 1899 г. и 1907 г. и, в частности, в статьях 27 и 56 Положения четвертой Гаагской конвенции 1907 г., а также в других последующих договорных актах,

**принимая во внимание** уровень развития норм международного обычного права, подтвержденных также соответствующим прецедентным правом, которые относятся к охране культурного наследия в мирное время, а также в случае вооруженного конфликта,

**напоминая также** о подпунктах (b) (ix) и (e) (iv) пункта 2 статьи 8 Римского статута Международного уголовного суда и, в надлежащих случаях, о пункте (d) статьи 3 Статута Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, касающихся преднамеренного разрушения культурного наследия,

**вновь подтверждая**, что урегулирование вопросов, не охватываемых в полной мере настоящей Декларацией и другими международно-правовыми актами, касающимися культурного наследия, будет и далее определяться принципами международного права, принципами человечности и требованиями общественного сознания,

**принимает и торжественно провозглашает** настоящую Декларацию:

#### **I – Признание важного значения культурного наследия**

Международное сообщество признает важное значение охраны культурного наследия и вновь заявляет о своей приверженности борьбе с его преднамеренным разрушением в любой форме, с тем чтобы обеспечить возможность передачи такого культурного наследия последующим поколениям.

#### **II – Сфера применения**

1. В настоящей Декларации рассматриваются вопросы преднамеренного разрушения культурного наследия, включая культурное наследие, связанное с природным объектом.



2. Для целей настоящей Декларации «преднамеренное разрушение» означает акт, совершаемый с целью разрушить культурное наследие полностью или частично, тем самым подорвав его целостность, таким способом, который представляет собой нарушение международного права или неоправданное покушение на принципы человечности и требования общественного сознания, в последнем случае – в той мере, в которой такие акты еще не регулируются основополагающими принципами международного права.

### **III – Меры по борьбе с преднамеренным разрушением культурного наследия**

1. Государствам надлежит принимать все соответствующие меры для предупреждения, предотвращения, прекращения и пресечения актов преднамеренного разрушения культурного наследия, где бы оно ни находилось.

2. Государствам надлежит в рамках своих экономических ресурсов принимать соответствующие законодательные, административные, образовательные и технические меры для охраны культурного наследия, а также периодически пересматривать эти меры в целях обеспечения их соответствия меняющимся национальным и международным стандартам в сфере охраны культурного наследия.

3. Государствам надлежит всеми соответствующими средствами стремиться обеспечивать уважение культурного наследия в обществе, особенно при помощи образовательных, разъяснительных и информационных программ.

4. Государствам надлежит:

- (a) стать сторонами Гаагской конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта 1954 г. и двух Протоколов 1954 г. и 1999 г. к этой Конвенции, а также Дополнительных протоколов I и II к четырем Женевским конвенциям 1949 г., если они еще не присоединились к этим правовым актам;
- (b) содействовать разработке и принятию правовых актов, обеспечивающих более высокий стандарт в сфере охраны культурного наследия; и
- (c) содействовать согласованному осуществлению существующих и будущих правовых актов, касающихся охраны культурного наследия.

### **IV – Охрана культурного наследия при осуществлении деятельности в мирное время**

При осуществлении деятельности в мирное время государствам надлежит принимать все соответствующие меры для того, чтобы она осуществлялась таким образом, при котором обеспечивается охрана культурного наследия, в частности в соответствии с принципами и целями Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия 1972 г., Рекомендации, определяющей принципы международной регламентации археологических раскопок 1956 г., Рекомендации о сохранении культурных ценностей, подвергающихся опасности в результате проведения общественных или частных работ 1968 г., Рекомендации об охране в национальном плане культурного и природного наследия 1972 г. и Рекомендации о сохранении и современной роли исторических ансамблей 1976 г.

### **V – Охрана культурного наследия в случае вооруженного конфликта, включая случай оккупации**

Государствам, которые вовлечены в вооруженный конфликт, имеющий международный или немеждународный характер, включая случай оккупации, надлежит принимать все соответствующие меры для осуществления своей деятельности таким образом, при котором обеспечивается охрана культурного наследия, в соответствии с обычным международным правом и с принципами и целями международных соглашений и рекомендаций ЮНЕСКО об охране такого наследия в ходе военных действий.

### **VI – Ответственность государства**

Государство, которое преднамеренно разрушает культурное наследие, имеющее большое значение для человечества, как внесенное, так и не внесенное в список, составляемый ЮНЕСКО или другой международной организацией, либо преднамеренно не принимает соответствующих мер для запрещения, предупреждения, прекращения и наказания любых действий по преднамеренному разруше-

нию такого культурного наследия, несет ответственность за такое разрушение в той мере, в которой это предусмотрено международным правом.

## **VII – Индивидуальная уголовная ответственность**

Государствам надлежит принимать все соответствующие меры согласно международному праву для установления юрисдикции и обеспечения действенных уголовных санкций в отношении тех лиц, которые совершают или приказывают совершить акты преднамеренного разрушения культурного наследия, имеющего большое значение для человечества, как внесенного, так и не внесенного в список, составляемый ЮНЕСКО или другой международной организацией.

## **VIII – Сотрудничество в целях охраны культурного наследия**

1. Государствам надлежит сотрудничать друг с другом и с ЮНЕСКО в целях охраны культурного наследия от преднамеренного разрушения. Такое сотрудничество, по меньшей мере, предполагает: (i) предоставление информации относительно обстоятельств, создающих опасность преднамеренного разрушения культурного наследия, и обмен такой информацией; (ii) проведение консультаций в случае фактического разрушения культурного наследия или грозящей опасности такого разрушения; (iii) рассмотрение оказания государствам по их просьбе помощи в содействии осуществлению образовательных программ, повышению информированности и созданию потенциала в целях предупреждения и пресечения любых актов преднамеренного разрушения культурного наследия; (iv) оказание судебной и административной помощи по просьбе заинтересованных государств в деле пресечения любых актов преднамеренного разрушения культурного наследия.

2. В целях обеспечения более всеобъемлющей охраны каждое государство призывается принимать все соответствующие меры согласно международному праву для сотрудничества с другими соответствующими государствами в целях установления юрисдикции и обеспечения действенных уголовных санкций в отношении лиц, которые совершили или приказали совершить акты, указанные выше (VII – Индивидуальная уголовная ответственность), и которые находятся на территории этого государства, вне зависимости от гражданства этих лиц и места совершения таких актов.

## **IX – Права человека и международное гуманитарное право**

При осуществлении настоящей Декларации государства признают необходимость соблюдения международных норм, касающихся установления уголовной ответственности за грубые нарушения прав человека и международного гуманитарного права, в частности в случаях, когда преднамеренное разрушение культурного наследия связано с такими нарушениями.

## **X – Информирование общественности**

Государствам надлежит принимать все соответствующие меры для как можно более широкого распространения настоящей Декларации среди общественности и целевых групп, в том числе путем организации кампаний по информированию общественности.

## ХІІ. ИЗБРАННАЯ БИБЛИОГРАФИЯ

### BOYLAN, Patrick J.

- *Review of the Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict (The Hague Convention of 1954)*, Paris, UNESCO, 1993, 248 p.
- *Réexamen de la Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé (Convention de La Haye de 1954)*, Paris, UNESCO, 1993, 179 p.

### CARDUCCI, Guido,

- *La restitution internationale des biens culturels et des objets d'art – Droit commun, directive CEE, Conventions de l'UNESCO et de l'UNIDROIT*, Paris, LGDJ, 1997, 493 p.

- «L'obligation de restitution des biens culturels et des objets d'art en cas de conflit armé: droit coutumier et droit conventionnel avant et après la Convention de La Haye de 1954. L'importance du facteur temporel dans les rapports entre les traités et la coutume », in *Revue générale de droit international public*, n° 2, 2000, p. 289-357
- *Beni culturali in diritto internazionale pubblico e privato*, Enciclopedia giuridica italiana G. Treccani, Rome 2000

### CLÉMENT, Étienne

- “Some Recent Practical Experience in the Implementation of the 1954 Hague Convention”, in *International Journal of Cultural Property*, n° 1, vol. 3, 1994, pp. 11-25
- «Le réexamen de la Convention de La Haye pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé» [Review of The Hague Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict], in Al-Naumi, N./Meese, R. (eds.), *International Legal Issues Arising Under the United Nations Decade of International Law*, The Hague, Martinus Nijhoff, 1995, pp. 831-835

### DAVID, Eric

- *Principes de droit des conflits armés*, Bruxelles, Bruylant, 1994, 860 p.

### FRANCIONI, Francesco and LENZERINI, Federico

- “The Destruction of the Buddhas of Bamiyan and International Law”, in *European Journal of International Law*, 2003, n° 4, vol. 14, pp. 619-651

### HENCKAERTS, Jean Marie

- “New Rules for the Protection of Cultural Property in Armed Conflict”, in *International Review of the Red Cross*, n° 835, vol. 81, 1999, pp. 593-620

### HLADÍK, Jan

- “The UNESCO Declaration Concerning the Intentional Destruction of Cultural Heritage”, in *Art Antiquity and Law*, vol. IX, issue III, June 2004, pp. 215-236
- “The control system under The Hague Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict 1954 and its Second Protocol” in the *Yearbook of International Humanitarian Law*, Vol. 4, 2004, The Hague, T.M.C. Asser Press, pp. 419 - 431.
- “Reporting system under the 1954 Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict”, in *International Review of the Red Cross*, n° 840, vol. 82, 2000, pp. 1001-1016
- “The 1954 Hague Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict and the Notion of Military Necessity”, in *International Review of the Red Cross*, n° 835, vol. 81, 1999, pp. 621-635
- “The Review Process of the 1954 Hague Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict and its Impact on International Humanitarian Law”, in *Yearbook of International Humanitarian Law*, vol. 1, 1998, The Hague, T.M.C. Asser Press, 1998, pp. 313-322

### ICOMOS Sweden/Central Board of National Antiquities/Swedish National Commission for UNESCO

- *Information as an Instrument for Protection against War Damages to the Cultural Heritage. Report from a Seminar, June 1994*. Stockholm, Svenska Unescoradets skriftserie, 4/1994, 194 p.

### MATYK, Stephan

- “The Restitution of Cultural Objects and the Question of Giving Direct Effect to the Protocol to the Hague Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict 1954”, in *International Journal of Cultural Property*, n° 2, vol. 9, 2000, pp. 341-346

**PIGNATELLI Y MECA, Fernando**

- “El Segundo Protocolo de la Convención de 1954 para la protección de los bienes culturales en caso de conflicto armado, hecho en La Haya el 26 de marzo de 1999”, in *Revista española de derecho militar*, n° 77, 2001, pp. 357-441

**NAHLIK, Stanislaw E.**

- “La protection internationale des biens culturels en cas de conflit armé” [International Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict], in *Recueil des cours de l'Académie de droit international (La Haye)* [Collection of Lectures of the International Law Academy (The Hague)], vol.120, II, 1967, p. 61-163
- “On some deficiencies of The Hague Convention of 1954 on the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict”, in *Annuaire de l'A.A.A.*, vol. 44, 1974, pp. 100-108
- “International law and the protection of cultural property in armed conflicts”, in *The Hastings Law Journal*, n° 5, vol. 27, 1976, pp. 1069-1087
- “Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict, The Hague, 1954: General and Special Protection”, in Istituto internazionale di diritto umanitario, *La protezione internazionale dei beni culturali/The International Protection of Cultural Property/La protection internationale des biens culturels*, Rome, Fondazione Europea Dragani, 1986, pp. 87-100
- “Protection des biens culturels” [Protection of Cultural Property], in *Les dimensions internationales du droit humanitaire* [The International Dimensions of Humanitarian Law], Paris/Genève, Editions Pedone, UNESCO/Institut Henry-Dunant, 1986, p. 237-249, pp. 203-215

**O'KEEFE, Patrick J.**

- “The First Protocol to the Hague Convention Fifty Years on”, in *Art Antiquity and Law*, vol. IX, issue II, June 2004, pp. 99-116

**PROTT, Lyndel V.**

- “The Protocol to the Convention for the
- Protection of Cultural Property in the Event of

- Armed Conflict (The Hague Convention) 1954”, in *Humanitäres Völkerrecht – Informations-Schriften* (Bonn, German Red Cross), vol. 4, 1993, pp. 191-194
- “Commentary: 1954 Hague Convention for the protection of cultural property in the event of armed conflict”, in Ronzitti, N., *The law of naval warfare*, Dordrecht, Martinus Nijhoff Publishers, 1988, pp. 582-583

**ROUSSEAU, Charles**

- *Le droit des conflits armés*, Paris, Pedone, 1983, 629 p.

**TOMAN, Jiří**

- *La protection des biens culturels en cas de conflit armé. Commentaire de la Convention de La Haye du 14 mai 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé ainsi que d'autres instruments de droit international relatifs à cette protection*, Paris, UNESCO, 1994, 490 p.
- *The Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. Commentary on the Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict and its Protocol, signed on 14 May 1954 in The Hague, and on other instruments of international law concerning such Protection*, Dartmouth Publishing Company/UNESCO, 1996, 525 p.
- *Protección de los bienes culturales en caso de conflicto armado. Comentario de la Convención de La Haya del 14 de mayo de 1954 para la protección de los bienes culturales en caso de conflicto armado y de otros instrumentos de derecho internacional relativos a esa protección*, Montevideo, UNESCO, 1994, 490 p.

**ЮНЕСКО**

- *Информация об осуществлении Конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, Гаага, 1954 г., Доклады 1995 г.* UNESCO Document Ref. CLT-95/WS/13, Paris, December 1995

**VERRI, Pietro**

- «Le destin des biens culturels dans les conflits armés», in *Revue internationale de la Croix-Rouge*, n° 752, 1985, p. 67-85 et n° 753, 1985, p. 127-139